

## 《兰蕙小史》

### 《兰蕙小史》序

兰蕙生山谷中，天无论晴雨，土性皆燥湿得中，而又恒托处于长林、丰草、丛藜、荆棘之下。故虽经夏秋之烈日，深冬之冰雪，皆以得所荫庇，而无损其生发之机。至剧而置之盆盎之中，生气微矣。而讲求选择、栽植、调护之方，如常州屠云庄《蕙花镜》，嘉善陈氏《王者香集》，吴郡朱克柔《第一香笔记》，吴门袁忆江《兰蕙谱》，秀水许霁楼《兰蕙同心录》，均已言之綦(极)详。顾时令有寒燠之异，场所有广狭之殊，而种类更有宜阴宜阳之别，惟能随时随地以意消息之务，无戾乎物性之自然，俾生机因而日畅，足则神而明之。存乎其人，刻舟求剑，非所尚焉。爰将新老兰蕙摄影并采集众说，参以历年经验所得，汇为一编，名之曰《兰蕙小史》。非敢诩自得之秘也，亦聊为滋兰艺蕙者万一之助云尔。

中华民国十二年仲春

仁和淳白吴恩元识于九峰阁

### 《兰蕙小史》例言

兰蕙旧传名种，袁忆江《兰蕙谱》所载甚详，惜无花样留传，徒增感想；许霁楼之《兰蕙同心录》，虽有花样勾勒，难识本真。编校者费十数年心力，征集新旧著名兰蕙小影百数十种，特制精美铜版，附印于后，俾同好诸君以资参考。

滋兰艺蕙本文人雅事，敝帚自珍，亦人情恒有。故编校者祇就花有可采，不加论断，以俟高明裁夺。

是编于兰蕙之种植、浇灌、选择诸法，大都采集众说；书名人名载明逐条之下，不敢掠美。

十数年来，搜集新老名种兰蕙影片暨事实，直接函致者固居多数，而辗转征求亦颇不少；故于培养者之姓氏、里居，或致舛误。耳目有限，闻见难周，惟识者鉴之。

是编所录，断自前清光绪壬辰，大冻以后所遗留之老名种，以及逐年新落山之佳种。其前虽有名而近已无征者，但志其名，而花品概行从略，所以纪实也。顾遗珠之憾在所不免，容俟继续征集，于甲子集补刊。

集中字句，不尚典贍风华，但求明白晓畅；谄陋之讥，所不辞也。

### 兰蕙品第

宣尼作《猗兰操》，“序”有“王者香”之称。涪翁谓“蕙有士大夫概”。古圣贤之于兰蕙，固不以凡卉视矣。顾皆以其香清、性静，与众草伍，无言自芳而珍之重之，未有从而等差之者。虽前辈袁忆江《兰蕙谱》所载，别乎

梅、荷、水仙而评定其次第，然于质之厚薄，色之纯驳，仍置而不讲。兰蕙有灵，应亦有知之不尽，不如不知之慨乎兹更详志其梗概，虽不加论断，而品第之优劣，可于言外得之。

上品：荷形水仙素、梅素、荷花素、梅瓣、水仙瓣、荷瓣

次品：超瓣素、蝴蝶素；

下品：皱角梅、皱角水仙、素心、超瓣、蝴蝶。

兰蕙总目

兰失传名种：翠钱梅、头贵梅、武一品梅、韩公寺梅、陈雪梅、梁梅、赵怪梅。

蕙失传名种：江荷水仙素、秋字、盖字、圣林梅素蟾、翠蟾、仙蟾、陈秀素、玉蝶、大绿梅、碧荷花。

失传名蕙十种小像

兰旧传名种小传

绿梅素种：萧山蔡梅；

赤梅白舌种：玉梅；

梅瓣：秦梅、宋锦旋梅、余姚第一梅、鸳湖第一梅、小打梅、代梅、吉字、西湖梅、吉字、西湖梅；

水仙瓣：龙字、集圆(老十圆)、汪字、春一品；

荷花素心：月佩、老文团素、常熟素、洞庭荷素；

奇种：绿云。

蕙旧传名种小传

绿蕙：大一品、后翠蟾、前上海梅、潘绿梅、荡字、申顶、培仙、叠翠、万年梅、老蜂巧；

赤蕙：程梅、元字、关顶、老染字、大陈字、赤蜂巧；

绿荷花：华字、松江大荷花；

赤荷花：团子大荷；

绿素蕙：金岙素、王明阳素。

兰新传名种小传

梅瓣：绿英、冠春、天绿、雪美人、濂溪梅、元吉梅、西神梅、梁溪梅、春元梅、虞梅、清河梅、翠文、笑春、富华、同乐、翠筠(发祥梅)、叠钱、贺神梅、汤梅、紫绶金章、青钱、赛锦旋(桂圆梅)、天兴梅、武林第一梅、萃英梅、延陵梅、法华梅、祥字、翠鹤、鹤市、有成梅、小凤、无双梅、省庵梅、发扬梅、玉环梅、黎阳申奎、方字、荣祥梅；

水仙瓣：武林仙、湖州第一仙、宜春仙、洛仙、雁门第一仙、

翠一品、长字、嘉隆；

荷瓣：大富贵、郑同荷、翠盖、大魁荷、高翁台荷、拱辰大荷、虎山绿云、宪荷、太原荷、环球荷鼎、高荷；

荷花素心：大吉祥素(张荷素)、杨氏素荷、魁荷素、翠荷素；

奇种：四喜蝶、和合、蕊蝶、素蝶。

兰蕙旧传名种小影

绿蕙：仙绿、楼梅、极品、翠萼、翠驾、庆华梅、凝绿梅、

宪梅、冠蕙；

赤蕙：粲花梅、仙蝶、江南新极品、端梅、崔梅、衢梅、浙顶、虞山梅、秀字、文元梅、桐坞梅、涵碧梅、仙芝、荣梅、和字、聚珍、鹤龄仙、长寿、两宜、姑苏梅、登科梅、平江梅、元霁梅、金蟾梅、武林文蕙梅、申一梅、永思梅；

绿蕙荷素：顾字大魁素；

赤蕙荷素：华字荷素；

绿蕙荷瓣：碧莲、玉芙蕖；

蝴蝶蕙：舞蝶。

兰蕙新名种小影

失传名种兰蕙小传

兰失传名种小传

翠钱梅：五瓣着根起圆，平边而软，大圆舌，平肩。清顺治间出苏城。今绝。

头贵梅：五瓣着根结圆，大圆舌，边极紧，只开一半如磬口，细干，平肩。嘉庆时出杭州。咸丰庚申遂绝。

武一品梅：色俏脱筋，外瓣短圆而厚，飘鸡豆壳捧心，大刘海舌，飞肩，细长干。出杭州。今绝。

韩公寺梅：三瓣圆，紧边，如小核桃片，鸡豆壳捧心，大刘海舌，平肩。清道光时，出枫泾陈姓。咸丰初年绝。

陈雪梅：五瓣短圆，开微俯，紧边，如意舌，细干，平肩。清道光时出奉化。今绝。

梁梅：开有两样：长脚圆头，半硬捧，如意舌，五峰俱全为上；若开三瓣短圆，分头合背捧心则次矣。清道光时，出徐汉三家。今绝。

赵怪梅：五瓣分窠，肩平，长干。道光时出苏州花窖内，为赵姓所得。嗣后复花，或梅或仙，逐年不同，故名“赵怪”。咸丰庚申绝。

蕙失传名种小传(摘自《兰蕙同心录》)

江荷水仙素：清嘉庆时，有江姓客幕从江南携来，往新塍之问松坊。花瓣阔厚，收脚，蚕蛾捧，大如意舌。有乍浦木商见而悦之，请三千金易，不许。道光初，江某作古，花亦旋萎。

秋字：绿蕙梅之最佳者。咸丰初年，太仓木商陈秋涛出。丁巳春携花至禾，与骆心阁互换一品。此花五官端正，较诸种紧俏圆厚；三草作价佛头千圆，真是绿花极品。今绝。

盖字：赤蕙，产富阳山中。蕊红顶平圆如龙眼，排蕊头形若莲子倒生。花瓣如钱厚，与钱等落地即碎。叶阔而短，得肥则茂。嘉郡方兰陔，委张圣林兰叟购于山家，复花数年。此种非梅非水仙，五瓣暨舌均圆，实千古名瓣第一，惜为猫溺伤萎。

圣林梅素：花产富阳山。有樵叟折花插担归，圣林张老见诘根株，许以重酬，往复寻遍不可得。次年谷雨，嘱叟更访，历五日，得于山隈松下，花八萼。张悦，买舟携花来我家，寄余种艺。余出二百金并书券与合，不令人知。植三年已长叶至七筒，惜遭庚乱毁去。

翠蟾：绿梅瓣，色如翡翠故名。叶阔而柔，较诸花不易服。枫泾程又韦孝廉云：此花舌小微尖，虽非神品，亦为绿梅之冠。

仙蟾：绿梅也。荡口船钱金选，花佣所出。禾郡骆心阁，向苏幕上虞周老得此花。主瓣较程梅更阔，副瓣狭些，然亦阔过关顶。花产严州山，叶硬细，风韵独绝，有不可一世之态。

陈秀素：出嘉兴，官种水仙也。铁线叶。蕊形微长，小平切，软兜捧心，大铺舌，荷形竹瓣，亦素蕙中上品也。此种惟陈氏有，道光初年断种。

玉蝶：赤梅转绿花也。银红壳出，头形小平切兼瓜子口。瓣若方翅纱帽，大方版舌，性硬易翻。开时盆面稍干，用牙箸卷其瓣，则品端正矣。花极阔厚，水色更佳，惜亦遭乱不存。

大绿梅：出绍兴荷荡。花似万和更大。闻为医生所植，富阳张圣林曾购一盆到禾。惜遭庚申之乱，其种不存。此花初开桥，后泥干则受制，亦花性使然也。

碧荷花：俗名胡字，绿蕙瓣子中仅见者。

兰蕙旧传名种小传

（编译者说明：在兰蕙名种介绍这部分，原书作者运用了大量有关欣赏瓣型的专门术语。不熟悉这些术语，味同嚼蜡，难以理解，更无法断句。如有本兰书对“龙字”如此加上标点：“大荷花紧边，观音兜，分窠捧大铺，舌细，长干，平肩。”叫人没法读懂。正确的标点应当是：“大荷花，紧边，观音兜分窠捧，大铺舌，细长干，平肩。”其中观音兜属于捧瓣，“大铺舌”为唇瓣的

一种，系专门术语，岂能任意拆开类似的例子，比比皆是。为了有助于初学艺兰者逐步提高对兰蕙名种的欣赏水平，拟对每个品种介绍除了标点断句，译成白话文，并对文中术语逐一加以注释，每个品种至多释一个，直到释完为止。)

兰旧传名种(时下所有者)

绿梅素种

萧山蔡梅

清乾隆时出萧山蔡氏。外三瓣紧边，肩平，捧全合注，所谓“三瓣一鼻头”者，高脚，色翠。开梅花小，若开水仙，五瓣分窠，即大矣。

赤梅白舌种

玉梅

五瓣短圆分窠，小式平边，短捧，白舌腮边微有粉红之色注，干短而细，肩平。康熙时出绍兴。

梅 瓣

五瓣分窠，紧边，硬捧，如意舌注，平肩，外瓣着根结圆。今惟杭州九峰阁有。

余姚第一梅

亦名第一圆。三瓣短圆，小式字肩注，如意舌，细干，惜不甚长。道光时出余姚徐岭湖家。

宋锦旋梅

五瓣极紧边，极圆，有尖峰刘海舌注，细干，平肩，色俏。乾隆时出绍兴宋锦旋家。开荷形水仙时居多；中草能开五瓣结圆梅；如极起发之草，亦能开并头也。

鸳湖第一梅

亦名万字。紧边，阔短，肉厚，质纯，捧头有微红一点似如意，五瓣分窠，长干，飞肩注，佳种也。

小打梅

短脚圆头，半硬捧，紧边注，圆舌，细长干，平肩。道光时出苏州花窖，因争夺故名。花甚紧俏，色深绿，洵属上品。

代梅

道光时出宁波。青梗小样，一干注两花，往往上下其形，故以代名。然中小草，有时亦开一花。

吉字

前清光绪中叶，苏州盛阿关出。三瓣短圆紧俏，分窠半硬兜捧心，圆舌，平肩，细长干，色绿。品在万字上，时下极少。

### 西湖梅

前清光绪中年出。三瓣圆短，收根，分窠半硬兜捧心，小圆舌，平肩，色深绿。较他花开独早。或云出杭城火药局弄龚茂兴花园，地近西湖，故称“西湖梅”。

### 水仙瓣

#### 龙字

大荷花，紧边，观音兜分窠捧，大铺舌注，细长干，平肩。嘉庆时出余姚高庙山，故又名“姚一色”。

### 集圆

亦名十圆，有时亦开梅瓣注。外三瓣圆大，捧心略小分窠观音兜，小刘海舌，色带昏。咸丰初年出余姚。

### 汪字

长脚圆头，短棒，紧边，大圆舌，平肩。康熙时出奉化汪克明家。

### 春一品

外三瓣注，细脚，平肩，深软分窠观音兜捧心，大圆舌。清同治丙寅上海出。

### 荷花素心

#### 月佩

三瓣收根放角，大荷花形注。圆头捧心，紧边，厚肉，大圆舌，细干高七八寸，色翠绿。光绪壬寅年，九峰阁得于苏州顾翔霄家。

### 老文团素

三瓣收根放角，剪刀捧注，干细长，肩平，色淡绿，质稍硬，易开挺瓣。道光时出苏州周姓家。

### 常熟素

三瓣长脚圆头，肩平蚌壳捧注，色深绿，干长。出常熟，今惟杭州九峰阁有。

### 洞庭荷素

三瓣荷形，大圆舌注，长干，平肩。

### 奇种注

#### 绿云

出杭州五云山大清里，同治己巳年，为留下镇陈氏所得。叶短阔，约长五六寸，肥厚异常。花开并蒂，多至八九瓣、舌两三者。邵芝岩以重金购之。花极难养，新草发时，老叶先萎，故此种流传不多。草瘦时亦开荷花。

蕙旧传名种（时下所有者）

## 绿 蕙

### 大一品

荷花水仙之冠。清嘉庆初，为嘉善胡少梅植，富阳簒出；就姑苏花会，咸以大一品呼之，遂名。时富商周怡庭以三千金易，不许，明年仍归周。叶阔而环，蕊形小三并，软蚕蛾捧注，大如意舌，花光淡绿，气宇轩昂。真黄山谷所谓有士大夫概者也。

### 后翠蟾

三瓣短圆，肉头极厚，半硬合背捧心注，色绿，干细，小如意隆种也。前惟白洋朱家有，今杭州亦有矣。

### 万年梅(无图)

三瓣收根，分窠蟹箝捧心注，长尖舌，细干，平肩，小柄极长，色绿。光绪中年，苏州顾翔霄手植，今归杭州九峰阁。

### 前上海梅

李良宾出清嘉庆初年也。三瓣长脚圆头，半合捧，穿腮如意舌“细长干，一字肩，蕊形小三并。若种起发，外瓣极佳。

### 潘绿梅

清乾隆时出宜兴。外三瓣如黄杨叶，头圆缺中，有爪锋，分头合背捧心，尖如意舌，小柄甚长，极不易生花。若气不足，往往开皱。叶阔厚不环，喜轻肥，如欲其起花，须于四、五两月中位置重阳处晒之，能于大足草边生花，外三瓣极佳。

### 荡字

小荷形竹瓣。蚕蛾捧心，如意舌，平肩。清道光时出苏州之荡口花船。

### 申顶

清同治七年，出上海复兴船行，售与袁忆江。其花三瓣、兜注、舌，均如关顶，不过绿赤大小之分。上海所出绿梅，品以此为最佳，故名之曰“申顶”。

### 培仙

清光绪甲申，上海孙培先出，官种水仙注。轻蚕蛾兜，大头荷形，刘海舌红点鲜明，舌较一品约大五分之一。

### 叠翠

光绪庚寅春，出严州七里滩西口。紧边，厚肉，五瓣全脱注，舌上红点与一品相仿。为杭州邵芝岩手植，时下以此为最，今归九峰阁。

### 老蜂巧

三瓣外皱，飞肩，捧如猫耳，方缺舌注。前清时出朱家角，现已分植甚繁

，无锡杨氏、洞庭叶氏培养最多。

赤蕙

程梅

外三瓣圆短，紧边，捧心分头合背，龙吞舌注。色俏，肩平，间有落一、二分者，粗木长干。

元字

三瓣圆短，开花时浇水则走长，分窠半硬捧心，执圭舌注，干粗而长，肩平，色绿。道光时出浒关。

关顶

亦名万和梅。前清中叶出浒关万和酒肆。三瓣短圆，分窠青豆壳捧心注，大圆舌，粗长干，平肩。开花时盆口太湿，则兜头皆胀破。

老染字

亦名老阮字。外三瓣短窄深大观音兜分窠捧心注，大圆舌，细干，平肩。清道光时出嘉善阮姓染坊。今余姚有冲染字。

大陈字

亦名砚字，大荷花官种水仙。软浅兜捧心，大柿子舌注，细长干，落一二分肩。清中叶出嘉兴陈砚耕家，力竭则开滑口。

赤峰巧

杭州邵芝岩出。毛源昌玉器店及九峰阁，均曾分植之。

绿荷花

华字(无图)

外三瓣放角，收根，剪刀捧，大卷舌注清咸丰时出塘口华字。山字肩，干长，色俏。

松江大荷(无图)

外三瓣阔大，平肩，剪刀捧，大卷舌。清中叶出松江。

赤荷花

团子大荷

短圆瓣，肩平，剪刀捧，大卷舌。清同治戊辰，出宝山团子村。

绿素蕙注

金岙素

一名泰号。清道光时，出余姚泰号酒店，色光甚好，荷形竹瓣，蚌壳捧，大卷舌。产金岙山中。

王明阳素

小荷花式。白瓣，白卷舌注，细干，平肩。清道光时，出苏州王明阳家。



● 《兰蕙小史》卷中

新兰蕙名种小传

新春兰梅瓣

绿英：五瓣分窠，大头细收，蚕蛾捧心，大如意舌，“宀”字肩。干青色，高七八寸。旧传春兰青干青花为上品，宋梅之外，当推此种。花亦色如青梅，故以绿英①称之。初为苏州顾翔霄手植，光绪壬寅年归杭州吴氏九峰阁。

冠春：光绪三十年冬，冯长生得新兰，蕊一枚，草两筒，九峰阁购植之。开时三瓣紧边厚肉，着根结圆，分窠硬捧心，小如意舌，平肩，色淡绿。许霁楼先生云可与宋梅比肩。民国十年复花得台梅②，尤为圆厚，洵佳种也。

天绿：三瓣圆厚，紧边，分窠半硬捧心，如意舌，平肩，干粗而长。惜色未能净绿耳，然未可以一眚而掩众美③也。

雪美人(无图)：绍兴高念吾出，杭州邵芝岩植。花形神似老十圆，惟三瓣头淡绿而根均粉红色，鲜艳异常，故以“雪美人”称之。迩来④惟九峰阁有。

濂溪梅：前清末叶出，上海周肇甫植。三瓣短圆，紧边，蚕蛾捧心，如意舌，落一、二分肩，色绿，干长四寸许，然亦不能掩其美也。

元吉梅：兰溪陈元吉出。三瓣大头细收，合背半硬捧心，小刘海舌，色翠绿，惟筋骨⑤较汪字更胜。由倪敬之介绍，归于九峰阁。

西神梅：无锡荣文卿植。三瓣短圆，平边，蒲扇式浅兜捧心⑥，刘海舌，“宀”字肩，干长，色绿。虽称为梅，实则水仙门之无上品也。

梁溪梅：三瓣收根，头圆而中缺，分窠大蚕蛾兜捧心，圆舌，平肩，干长，色绿。此本苏州新老花⑦，民国初元，杨干卿得之，定名“梁溪梅”。余植一本⑧，系得诸苏州顾翔霄家者。

春元梅：清宣统间，冯长金得一新落山蕊，九峰阁购植之。开得三瓣紧边厚肉，圆头，收根，分窠半硬捧心，如意舌，平肩，细长干，色深绿。咸以“春元”呼之。

虞梅：上海虞子垞手植。三瓣大头细收，分窠蚕蛾捧心，刘海舌，一字肩，色绿，干长。有谓微嫌脚长者，虽属小疵，无碍大醇⑨。

清河梅：留下张姓花佣得于桐坞。三瓣短圆，分窠半硬捧心，小如意舌，飞肩，色淡绿，干七八寸。迩归九峰阁。

翠文：杭城毛荣昌玉器店植。三瓣长脚圆头，形式与虞梅仿佛⑩，但不及虞之紧俏耳。然亦梅形水仙之佳种也。

笑春：民国己未春，绍兴芝红山王阿堂弟昆 进香杭州小和山，途中忽闻花香，因觅得之。头圆，肉厚，色俏，肩平，干高七八寸。初为吴辅臣所见，以议价不合 ，次早携示九峰阁，需价六十元。如数与之，并赠以十圆一

盆。颐道居士诗：“娇花含笑靛留春”，仿佛为此花写照也。

富华梅：绍人都华林，于富阳山头掘得之，植于九峰阁。三瓣阔大，圆头收根，紧边厚肉，分窠蚕蛾捧，大圆舌，色绿，肩平。惟开老捧微插，为美中不足耳。

同乐(即彩云同乐梅)：民国三年，上海陆永生手植。三瓣荷形，质糯肉厚，蚕蛾兜捧心，大铺圆舌，色绿，干长，丰神独绝。惜于民国丁巳年被窃，不知今尚保存否

翠筠(即发祥梅)：民国癸丑新种。三瓣大头细收，分窠蚕蛾兜捧心，紧边厚肉，舌大，肩平，细长干，青干青花，色光翠绿。

叠钱(无图)：绍人王念益出。三瓣短阔，紧边，头微飘，半硬兜捧心，圆舌微缺，色翠绿。虽系喬皮角门，惟往往开台可称佳种。初为万寿寺至诚和尚手植，民国三年赠九峰阁。

贺神梅：亦名鹦哥梅。三瓣短圆，收根，分窠观音兜捧心，刘海舌，飞肩。干不甚高，色非净绿为可惜耳。此花杭地种之不易起发，与代梅、龙字及蕙花前上海梅同。

汤梅：三瓣圆大逾宋梅，紧边，头微飘，分窠半硬兜捧心，飞肩，圆舌，干长七八寸，色淡绿。吴辅臣命钱阿高购诸绍兴汤氏，九峰阁主于花会中见而爱之，复由钱阿高购得四草一花，价照前议，半易以老种兰蕙。有谓即新老花“奇峰”者，但向见奇峰梅合背、吊舌，三瓣亦较长，或者开品有大小年之不同，顾看花论花，其佳处固不能掩也。因出自汤氏，故命之曰汤梅。

紫绶金章(无图)：三瓣大头细收，紧边，分窠半硬兜捧心，小圆舌，平肩，长干。所可异者，金黄如菜花，而干则红若朱漆，洵奇种也，亦名金兰。迩惟九峰阁有。

赛锦旋：亦称桂圆梅，绍兴朱祥保出。三瓣短圆，平边，合背半硬兜捧心，小刘海舌，色亦净绿，肩平。此花箨壳无肉彩，出洞时须施手术，否则不能开放。

青钱梅：民国三年落山新种。外三瓣着根结圆，紧边，厚肉，合背大半硬捧心，如意舌，色净绿。

武林第一梅(无图)：即奎字，冯长生出。三瓣圆整，紧边，观音兜捧心，圆舌，色绿，干高。初为茶店阿元手植，后归于陈企兰。毛荣昌得一后龙梢，至民国六年，发草二十余筒。毛姓日久遗忘，王长有以廉价得之，分售各艺兰家，而毛姓至今尚未知也。

天兴梅：初为嘉兴许霁楼先生手植。许作古后，久未得见此花。今上海秦

采南植一本，开时短脚圆头，质糯肉厚，色绿，肩平，舌大，惟干长不及三寸，为美中不足耳。名下固无虚也。

萃英梅：绍兴松厦周萃安先生植。三瓣短圆，质糯肉厚，分窠大蚕蛾兜捧心，如意舌，色与鹦哥梅仿佛，一字肩。哲嗣 仲芬现居杭州湖墅保庆桥东首，亦嗜兰。

延陵梅(无图)：民国己未新种。三瓣短圆，质厚如钱，头微缺如黄杨叶，分窠硬蚕蛾捧心，如意舌，飞肩，长干，色净绿。花与秦梅相似，而开品在秦梅之上。

法华梅(无图)：民国四年春，留下 张姓于法华山后山掘得之。三瓣短圆，紧边，厚肉，分窠观音兜捧心，大圆舌，飞肩，细长干，色淡绿，雅静宜人。草极细，与寻常兰草不同。

祥字：绍兴朱祥保植。三瓣短圆，紧边，分窠半硬捧心，如意舌，细长干，色绿，肩平。童犹香亦植一本。

翠鹤：上海惠雨亭植。三瓣圆头，收根，蚕蛾捧心，圆拖舌。

鹤市：民国四年，出苏州窖中。三瓣大头，细收，分头连背捧心，硬如意舌。毕耐庵手植。

有成梅：民国丁巳出，上海吴有成植，寄养于永生花园。是年夏，与彩云同乐梅被绍人某窃卖于杭州吴辅臣家。涉讼半载，竟未珠还。但吴辅臣购此花时，亦不知来路不明，致受窝藏之嫌疑。且原有之兰蕙，法警检查时适在夜间，半为洋油所伤，亦冤矣哉！

小凤：民国丁巳出。色翠，三瓣长脚圆头，初开时中有红筋，久则渐脱。花客朱道祺售与杨干卿。曾见俗称凤凰梅者，开品仿佛。

无双梅：上海徐子麟民国五年所得新种。民国八年，余姚某君以五百金购此花老中草两筒零三片。开品三瓣边均微翘。西湖梅可与相埒。

省庵梅：民国庚申，上海朱省庵所得新种。三瓣大头细收，紧边，厚肉，舌大而圆，肩平，干长。如色能净绿，可称尽善尽美矣。

发扬梅：辛酉落山新种。分窠观音兜捧心，如意硬舌，三瓣长脚圆头，紧边，厚肉，长干，飞肩，色净绿。杭州戚子刚植。

玉环梅：圆头短脚，蚕蛾捧心，龙吞舌。三瓣收根处背有翠色二须。朱省庵植。

黎阳申奎：民国壬戌，出上虞大舌埠。

方字：三瓣短阔，分窠蚕蛾捧心，如意舌，肩平，色绿，干长。

荣祥梅：民国六年新种，九峰手植。兰客钱鹤龄逐年为之挑种兰泥，壬戌春，赠与一盆，草四五筒，开一花，短圆，紧边，厚肉，分窠蚕蛾捧心，大如

意舌。携至沪，某君以番佛五百七十尊得之。可云奇矣。

[注释]

①绿英：英者，花也。以花的特征命名。②台梅：春兰一箭上下两朵，称为开台。台梅，即开台梅瓣花。③未可以一眚而掩众美也：以，因。眚（shng），眼睛长白翳，引申为过错、缺点。不能因个别缺点而否定其它优点。④迩来：近来。⑤筋骨：花瓣质地厚硬，久开不易变形，称为有筋骨。⑥蒲扇棒式浅兜捧心：捧瓣短圆宽大，但背弧小近平，形似蒲扇而得名。⑦新老花：已人工栽培驯化过的下山新种。⑧本：量词，用于花木，在本书中指盆或丛。⑨虽属小疵，无碍大醇：疵，瑕疵，缺点，毛病。醇，含酒精多的酒，美酒，引申为美好的东西。虽有小的缺点，但对整体的完美没有影响。⑩仿佛：类似。王阿堂弟昆：王阿堂的弟弟王阿昆。议价不合：商议价格未能达成一致。惟开老捧微插：开老，即开久。捧微插，指捧瓣不再前伸合抱蕊柱，而是向前上方挑起。翠筠：筠（yn），原意为竹子的青皮，借指竹子。翠筠，青翠的竹子，以兰花的花色特征命名。半易以老种兰蕙：（付一半款），另一半用老种兰蕙抵顶。大小年：年，一年中庄稼的收成，收成好称大年，收成差称小年。也常借指其它事物随年份大小而出现的丰欠多寡。出洞：兰花术语。江浙一带把兰花梅瓣、水仙瓣细种又称为虫种，把兰花花蕾透出贴肉苞壳时形象地称之为（虫）出洞。名下固无虚：名下，某人名义之下，指属于某人或跟某人有关，文中指天兴梅最初是许霁楼艺兰名家亲手栽培的。固：本来，原本。无虚，没有差的。名家亲自培养的肯定没差的。后龙：兰花术语。兰蕙新老兰株前后排列称为龙，前方新兰株称前龙，后方老兰株称后龙。前龙、后龙是相对而言的。哲嗣：哲，聪明，有智慧。嗣，子孙。哲嗣，是对人后代子孙的尊称。本文中指周萃安的儿子。留下：留下镇，地名。圆拖舌：唇瓣圆大，舒展下挂而不卷者，称“圆拖舌”。珠还：珠还合浦的简略语，借指美好的东西回到主人手里。洋油：煤油。相埒：埒（li），相同。相媲美。番佛：晚清时对流入中国的外国银元的俗称。过去广东通称外国为“番”。主要指有人头像的西班牙“本洋”。

新春兰水仙瓣

武林仙：亦名春翠蟾，周玉卿出。三瓣紧边，厚肉，浅观音兜捧心，大铺舌，飞肩，色净绿。九峰阁手植。

湖州第一仙（无图）：三瓣阔大，平边，软兜捧心，刘海舌，色深绿，肩平。湖州章虎臣出。

宜春仙：绍兴人阿香出。三瓣质糯肉厚，软观音兜捧心，大圆舌，平肩，色净绿。九峰阁手植。

洛仙(无图): 绍兴人继盛出。三瓣大头细收, 质糯肉厚, 观音兜捧心, 大圆舌, 肩平, 色淡绿, 干细长。此花系白壳出身, 故望之若素花。洵飘飘然有凌波仙子①之概。

雁门第一仙: 民国丙辰新种, 慈水童莪村②手植。五官端正, 惜花开甚小。

翠一品: 三瓣阔大, 收根, 头微飘, 软浅兜捧心, 圆舌无缺, 红点鲜艳, 干细长, 肩平, 色翠。大约乔皮角兰蕙必是缺舌, 此花舌能不缺, 所以可贵。俗称“后集圆”者, 大致相同, 惟兜破舌缺与此有异, 宜细辨之。

长字: 三瓣阔大, 边紧肉厚, 向内紧抱, 软蚕蛾分窠捧心, 色绿, 干长, 舌大, 所惜者红似平花③耳。

嘉隆: 三瓣收根放角, 分窠蚕蛾捧心, 大圆铺舌, 落一二分肩。

[注释]

①凌波仙子: 古代神话传说中的洛神。传说系伏羲之女宓妃溺水而死化为洛神。后人又以凌波仙子喻称水仙花。②童莪村: 莪, 莪蒿, 一种水生植物。童莪村, 人名。③平花: 行花, 普通花。

新春兰荷瓣

大富贵: 宣统元年, 上海花窖出。三瓣长八分, 阔七分, 收根极细, 紧边, 质厚如钱, 短圆捧心①, 大刘海舌红如元宝式, 肩平, 干长, 色净绿。倪敬之购归杭州, 赠九峰阁。

郑同荷(无图): 双林郑同梅植, 形式与大富贵仿佛, 惟有时开落肩。或云即是大富贵, 因种法有好歹, 致开品亦有高下耳。姑并存之, 以质高明②。

翠盖: 亦名盖荷。光绪庚子, 冯长生出, 植于邵芝岩粲花室。三瓣圆短紧边, 开磬口式捧心亦圆, 大圆舌。草短而中阔。壬寅归九峰阁。

大魁荷(无图): 三瓣短阔, 蚌壳捧心。惜色未能净绿, 肩未能一字, 为可嫌耳。

高翁台荷(无图): 宁波高姓于光绪乙巳所得新种。

拱宸大荷(无图): 拱埠初③组织汇芳花园, 建设未齐备, 假九峰阁余屋, 烘春兰十大缸④, 得此大荷。三瓣阔厚如含笑⑤花, 蚌壳捧心, 舌圆而大, 色净绿, 一字肩。若论品概, 敦笃⑥莫如大富贵; 若论气宇轩昂⑦, 则无逾此花矣。

虎山绿云(无图): 三瓣短阔, 大落肩。

宪荷: 三瓣短阔, 收根, 边平, 舌圆而大。

太原荷: 民国壬戌春, 杭州义记花园出。三瓣圆短, 捧心亦圆, 舌阔大, 肩平, 干长。惟色稍浑⑧, 瓣上红筋不能全脱耳。

寰球荷鼎：壬戌年产于上虞大舌埠山中。水银红壳而有白沙，干长三寸余。外三瓣紧边似荷瓣⑨，小刘海舌，色嫩绿。郁孔昭以八百元买入。癸亥春，存草三筒零⑩，经俞致祥、唐驼介绍，转让与秦采南，得价洋六百五十元。

高荷（目录误排作无名荷）：民国十一年春落山新种。余入城于途中遇售粗花者，似系相识，盖仙林寺中所住之紫洪山人，曾至余家卖笋干故也。略为检视，得兰草一块，全者四筒，其余不全者数片，蕊两个，箨壳布满红砂而尖头无肉，花身极短圆，如粗黄豆一粒紧包壳中。知其有异，然决无梅瓣、水仙，姑购归种之。及至开时，三瓣圆短，收根，双捧亦圆，舌大红鲜，且能开花长瓣，故蕊虽极小而花却大小适宜。色净绿，干长，初开肩平，开久稍落一二分。无意中得此团荷佳种，欣喜累日。癸亥春，唐驼寄示郁孔昭环球荷鼎摄影，却与余去春所得者无甚差异，惟据唐驼函告：该花去年兰客在沪出卖时，号称别无分种，郁君因出重价买入，今年春已将存草让与秦采南。而郁君开示壳色似又与余所得者微有不同。究不知是一是二，必待彼此花开相较后，方能知兰客之言可信与否也。余因此花为高姓掘得，故名之为“高荷”云。

#### [注释]

①短圆捧心：捧瓣短圆且背弧较大，捧端无白头。②以质高明：质，问，请教。高明：行家。向行家请教，意即请行家定夺。③拱埠初：人名。④烘春兰：古代一种兰花催花技术，缸内盛水，将春兰架铺在水面之上，用火给水加温至适宜温度，促使春兰提前开放，便于挑选。⑤含笑：常绿花卉，花黄白色，芳香，形似兰花荷瓣花。⑥敦笃：敦厚稳重。⑦气宇轩昂：精神饱满的样子。⑧惟色稍浑：浑，指兰花花瓣绿色中来杂紫红色。与文中出现的“昏”同意。⑨荷瓣：此处指荷（莲）花的花瓣。⑩存草三筒零：疑为排版漏字之误，应为“存草三筒零×片叶”。开花长瓣：在花开放的过程中，花瓣放大。团荷：荷瓣花的一种形式，外三瓣短圆而无明显收根放角。

#### 新春荷素

大吉祥素：亦名张荷素。瓣极长，大落肩，有时能开台。

杨氏素荷：三瓣短圆，捧亦端正。陈义室主人①植，民国庚申新种也。

魁荷素：民国五年，宁波林太和出。陈寿、童游湘二人合植。

翠荷素：民国己未新种，无锡杨干卿植。

#### [注释]

①陈义室主义：宁波杨祖仁。

#### 奇种

四喜蝶①：外四瓣均布四面，中三瓣，两边副瓣，半白舌适居中。蝶中异品也。

和合：民国任戌新种，纫兰室主植。

蕊蝶②：民国年间新种，杨杏生植。

素蝶：民国九年出。主瓣荷形，副瓣有粉蝶垂翅飞舞之象，舌净素。陈义室主植。

[注释]

①四喜蝶：原文描述语义不清，只能按照原文直译。据译者观察，四喜蝶外轮四瓣是基本稳定的，而内轮花瓣则常有舌数量增减，捧瓣蝶化轻与重的变化，并非固定不变。②蕊蝶：瓣数没有增减，而捧瓣发生唇瓣化变异，称为蕊蝶，今又称内蝴蝶、三星蝶。如捧心正常，外轮副瓣产生唇瓣化变异，称为外蝴蝶。

绿蕙新种

仙绿(无图)：亦名宜兴梅，亦名后上海。三瓣长脚圆头，分窠羊角兜捧心①，舌长不卷。贩佣以之冲②前上海梅。

楼梅(无图)：光绪中年，绍兴楼姓出。三瓣大头细收，分窠蚕蛾捧心，舌大不卷，色绿，肩平，干细长，美秀可观。

极品③：光绪辛丑，杭州公诚花园冯长金出。出身与赤蕙程梅仿佛。三瓣圆头，收根，分窠硬兜捧心，间有根微合者，龙吞大舌，肩平，干粗。九峰阁与陈氏水竹居合购植之。

翠萼：无锡荣文卿植。三瓣短圆紧边，分窠硬兜捧心，小如意舌，肩平，干高。惟出癩放门，开时须略施手术④，方能平正也。

翠鸾(无图)：三瓣长脚圆头，平边，软浅兜捧心，大圆舌，平肩，细干，官种水仙之佳者。苏州名“后荡字”。杭州惟九峰阁植一本。

庆华梅(无图)：民国元年春，绍人车庆得于华兴旅馆，蕊一枚，草两筒。携至苏、沪，无人过问，回杭草枯蕊萎。九峰阁以值数十金之老花易植之⑤。六年丁巳春，开花六萼，短脚圆头，紧边厚肉，分窠蚕蛾兜捧心，大如意舌，细长干，一字肩。不但老种绿蕙无此梅门精品，即较之时下推重之极品，亦当更上一层。因初由车庆得于华兴旅馆，其时适当民国纪元⑥，故撮合⑦其人其地之名而名之，以志共和之瑞云⑧。

凝绿梅(无图)：民国四年落山新种。包金老八⑨得一蕊于王义记葵件中，草过少，已不能开。由冯长金介绍，以老种蕙花易植之。戊午三月开花五萼，长脚圆头，紧边，分窠蚕蛾兜捧心，长圆舌，一字肩，色绿而翠，开老不转黄⑩，洵属佳品。

宪梅：民国六年新种。上海王宪臣、惠雨亭、俞致祥三君合植。曾见前清桐庐拔贡 臧芾伯所植“拔梅”，此花外三瓣与之仿佛，舌亦相似，惟兜则

“拔梅”较此更浅而不破耳，亦致 佳品也。

冠蕙：民国九年出余姚。五瓣分窠，肩平，色翠，舌亦端正。刘振清植。

[注释]

①分窠羊角兜捧心：双捧起兜形似羊角故名。②冲：同“充”，冒充。

③极品：就是今天兰界所称老极品者。④手术：指人为措施。⑤易植之：交换来进行培植。⑥纪元：朝代开始的第一年。⑦撮合：从中促成，这里是总合的意思。⑧以志共和之瑞云：志，记，纪念。瑞，祥瑞。云，语气助词。来纪念民主共和这一历史盛事。⑨包金老八：包金，用薄金叶包在首饰外面。老八，人名，可能是排行老八。做包金手艺的老八。⑩开老不转黄：花长时间开放也，不会由绿色变成黄色。拔贡：科举制度中贡入国子监的生员之一种。清制，初定六年一次，乾隆中改为十二年一次，每府学二名，州、县学各一名，由各省学政从生员中考选，保送入京，作为拔贡。经朝考合格，可充任京官、知县或教职。致佳品：致，极，很。极佳品种。

赤蕙新种

粲花梅：杭州邵芝岩于光绪庚寅年得。三瓣大头细收，紧边，分窠蚕蛾兜捧心，大拖舌①，色绿干细。迺归九峰阁。

仙蝶：光绪庚子年，绍兴徐阿木出，杭州邵芝岩手植。三瓣长脚圆头，软蚕蛾兜捧心，大如意舌，紧边厚肉，色光淡绿，而小柄微红，丰韵独绝。此花初开微俯，一星期后则气概轩昂矣。迺植于九峰阁。

江南新极品：民国四年，钱阿禄出，无锡杨干卿植。花式②与绿蕙极品相仿佛，色亦净绿。九峰阁得后龙草三筒，由史阿掌携来。（按：史与钱皆绍人，合资营兰蕙业者）。

端梅：三瓣头圆，边紧，色绿，肩平，分窠蚕蛾兜捧心，舌大红鲜。民国二年落山，受伤未开，至八年，开花十萼，形式端整，故名之曰“端梅”。杭州卢长寿出，九峰阁植。

崔梅：杭州崔怡庭出。三瓣大头细收，质糯肉厚，半硬分窠捧心，龙吞舌，色绿，肩平，干长，洵赤蕙中之佳品。迺惟龙兴寺及九峰阁有。

衢梅：光绪季年③，衢州蓝姓客出。三瓣收根放角，分窠半硬兜捧心，间有根微合者，舌大，肩平，色翠绿，细长干，风神绝佳。九峰阁植。

浙顶：光绪庚子，九峰阁得于萎件中。民国庚申，开花十一萼。三瓣如元字，分窠蚕蛾捧心，舌大，肩平，干粗长，色绿，开品甚佳。因踵④关顶、申顶之名而名之曰“浙顶”。清种能开细长干，大如意舌，梅品尤佳。

虞山梅：出常熟虞山，贩客王长友携以来杭。三瓣大头细收，紧边厚肉，分窠蚕蛾兜捧心，如意舌，色绿，肩平，干细而长。九峰阁以冠春易植之。



秀字：光绪二十八年春，绍人小阿龙得于湖州骆驼桥行花摊上。三瓣长脚圆头，质糯肉厚，分窠半硬兜捧心，大如意舌，色绿，肩平，干细长。许霁楼先生见之，谓其秀美而文，故命之曰“秀字”。九峰阁植。

文元梅：民国二年，孙文元得于簏件中。九峰阁以老花易植之。三瓣阔大而厚，分头合背硬兜捧心，龙吞舌，色绿，肩平，干长。开时盆泥宜燥。出癭放门而能如此平正，亦是美种。

桐坞梅（目录遗漏此名）：前清光绪壬寅年，落山新种赤蕙。初为周寅伯所得，余以程梅、关顶各乙盆易归。

涵碧梅：民国戊午春，绍人刘德林出。三瓣短阔，紧边厚肉，分窠半硬捧，背微合，龙吞舌，干细高二尺余，色如碧玉苍翠鲜艳，赤转绿蕙中无上妙品也。此花出身与翠蟾仿佛，不过有赤绿之异耳。至开品则胜于翠蟾。九峰阁购得时蕊长仅寸余，因水色极佳，爱不忍释，故给以昂价始能成议⑤。

仙芝：民国九年春，顾桂生出。三瓣短圆，紧边，软蚕蛾兜捧心，大如意铺舌，色净绿，干长。水仙门中之致佳品也。九峰阁植。

荣梅：民国初年新种，无锡荣文卿植。三瓣长脚圆头，质糯，肉厚，分窠半硬兜捧心，间有合根者，圆舌，色绿，肩平，干粗长。六年冬，王长有携小草两筒至杭，与九峰阁易春兰奎字。

和字（无图）：杭州陈和卿植。三瓣收根放角，平边，分窠半硬兜捧心，圆舌，色绿，肩平，干细长。光绪中年间新种也。

聚珍：民国辛酉春，落山赤转绿新蕙。三瓣大头细收，紧边厚肉，分窠蚕蛾兜捧心，大铺舌，平肩，细长干，色绿。同时适得一纸本马湘兰白描风雨晴雪兰花长卷⑥，唐驼惠赠珂罗版⑦唐拓十七帖，均属珍品。罗长寿携此蕊来，适逢其会⑧，开花亦致佳品也，即以“聚珍”名之。

鹤龄仙：宣统元年，钱鹤龄掘得之赤蕙也。分窠软兜捧心，短圆舌，色绿，肩平，干细而长，风神独绝。

长寿：前清光绪季年间，上海黄某为兰客郭日金排解讼事⑨，郭因赠黄蕙花两篓，开得绿梅一本。黄君时已年逾古稀，故命之曰“寿梅”。其种惜已不传。民国七年春，罗长寿得一新落山赤蕙头子，以番佛耳顺⑩让与绍客王六九。余见而爱之，以价值百数十元之老花相易。开时三瓣紧边，短阔，软蚕蛾兜捧心，舌圆大而短，色绿，肩平，细长干。初名“寿眉”，志所自也，摄影寄唐驼。唐为述黄君前事，故称“长寿”以别之。

两宜：民国二、三年间，上海杨杏生等所得，旋萎不传，甚可惜也。

姑苏梅：民国丙辰，常熟出，毕寅伯植。捧心分头合背，舌微缺，大约总带角门也。

登科梅：民国四年，汪登科得于余姚南庙山。赤花转绿，三瓣长脚圆头，兜舌相配。现归杨祖仁植。

平江梅：民国庚申新种，出富阳，由花客携至苏。三瓣紧边厚肉，绿色甚俏，蚕蛾兜，如意舌，五官相配。吴兴毕耐庵植。

元霁梅：民国戊午新种，上海周肇甫植。

金蟾梅：民国初年新种。戊午春，周肇甫购植一本。三瓣长脚圆头，头均微缺，分头合背捧心，穿腮硬如意舌，绿色甚俏。开品似绿蕙“翠蟾”，故以“金蟾”名之。

武林文蕙梅：民国壬子新种。三瓣长脚圆头，硬挖耳捧心，龙吞舌，飞肩，色淡绿。

申一梅：民国丁巳，卫吉甫所得新种。长脚，宽边，兜舌放宕。

永思梅：上海查永思得于前清宣统年间。五瓣分窠，如意舌，蕊尖白肉极重，因蒸闷太久，种后日渐枯萎，竟至不能留存，惜哉！半园主人唐驼不忍割爱，民国十二年重为制版列入。

[注释]

①大拖舌：舌长大而下挂不卷者称为大拖舌。②花式：花的形态。③季年：季，指一个时期的末了。季年，也就是末年的意思。④踵：踵，原意为脚后跟，引申为跟随。⑤成议：商量达成一致意见。⑥适得一纸本马湘兰白描风雨晴雪兰花长卷：适，正好。纸本，字画写在或画在纸上的。古代字画有纸本和绢本之分。马湘兰，画的作者。白描，国画的一种画法，纯用线条勾画，不加色彩渲染。⑦珂罗版：印刷上用的照相版的一种，把要复制的字、画的底片，晒制在涂过感光胶层的玻璃片上做成，多用于印制艺术品。⑧适逢其会：指三件事正好碰到一块儿。⑨排解讼事：排解，调解。讼事，诉讼纠纷。⑩耳顺：六十。《论语·为政》：六十而耳顺。其意为“耳闻其言，而知其微者”，即话一入耳，就知道说话人的意思了。志所自也：志，记。所自，来自哪里，在文中指是谁选育的。唐为述黄君前事：“为”后省略“吾”。黄君前事，指上文中提到的黄某选育“寿梅”之事。唐驼对我讲了先前黄某选育“寿梅”之事。硬挖耳捧：捧细长而前端起硬兜如耳挖者称硬挖耳捧。

放宕：宕，拖延。放宕，舒展拖延。

新绿素蕙

顾氏大魁素(无图)：《兰蕙同心录》所载“大魁素”瓣舌俱短，乃据剥视①之蕊而言，非开花也。查苏州顾翔霄所植大魁素，由汪可敬以佛番六百尊，向许霁楼分得者。光绪壬寅秋，顾氏兰蕙皆归九峰阁，内有一盆仅老草两片，据顾氏云即“大魁素”，其前龙大草三筒，翔霄作古后，已由汪可敬仍以六

百金购去，此系分下之后龙梢也。携归培植至今已二十一年，发草一大盆，起蕊三。此外，各花凡经开过者皆名实相符。大魁始得起花，因蕊过多，去其一，剥视之，果心素而舌短。迨开时，三瓣放角收根，大逾常花几一倍许②，肩平，干长，品概与寻常素花迥异③，惟舌大而卷，却与《同心录》所载不符。据识者云，凡蕙花除梅瓣外，剥视小蕊舌短者居多。试取行花小蕊剥视三数枚，果如所言。然究不敢以《同心录》为不足信。因此花得于顾翔霄家，故名曰“顾氏大魁素”以别之，是一是二，请质诸得见从前所开大魁素者。

[注释]

①剥视：剥开花苞壳看小花蕾。②大逾常花几一倍许：逾，超过。几，几乎，接近。许，左右。花大超过平常花近一倍左右。③迥异：迥，差得远。迥异，截然不同。

新赤素蕙

华林荷素(无图)：民国己未春，绍人都华林出，新落山素蕙也。三瓣阔大过金蚕，蚌壳捧心，绿胎大卷舌，肩平，色净绿。从前所出褪金素①，无有胜于此者。

[注释]

①褪金素：即赤壳素，又称麻壳素。

新绿蕙荷花

碧莲：光绪己丑年春，绍人王胖阿三出，邵芝岩植。三瓣阔大收根，大蚌壳捧心，大铺卷舌，间有不卷者，平肩。绿蕙荷花当以此为最佳。

玉芙蓉(无图)：宣统庚戌年出，九峰阁植。三瓣放角收根，蚌壳捧心，大卷舌，色翠绿，干细而长，风神独绝。

新蝴蝶蕙

舞蝶：宣统年间，上海欧阳石芝所得新种。

本编所集新兰蕙名种小影，除九峰阁存种来岁可望花发外，所缺尚多，列名如下，深望同好诸君于来年花开时摄影惠寄，当补列于甲子集中。

编校者谨识

兰之部：

叠钱、武林第一梅、法华梅、湖州第一仙、洛仙、郑同荷、大魁荷、高翁台荷、虎山绿云。

蕙之部：

仙绿、楼梅、翠鸾、庆华梅、和字。

●《兰蕙小史》卷下

种法

旧花①分栽，须视兰叶有十余管②者，在清明后、谷雨前，天气回暖，将花倾出。用天泉水③洗净，修去残根败叶，置背阴处，俟④其阴干。视叶之可分者，须得五六管，分开方有气力。盆须有窍⑤，旧盆鼎足，敞口⑥为妙。无足者，坐于板上，必用砖石填空，使透风气。盆中之窍，以小蚌壳层层覆叠，再以泥内筛出细石砂铺至一二分厚，再以筛过细泥加上寸许，将兰根安置盆中，盘曲周舒，用泥加至盆口，视花之高低端整，叶之向背合式⑦，方再加泥。泥不可太粗，亦不必过细，细则逢雨必闭⑧。近根之泥，用手指轻轻填实，种兰手法悉在其中。

盆面之泥，高似馒头形，上种百脚草，再覆薄泥一层。浇以天泉水，约湿至寸余即止。将盆面四围轻轻捺紧，光滑圆整，使盆泥内坚而外松。然后浇透，避于阴处数日。百脚草或翠云草逢雨即活，盆面也自然坚固矣。浇水时，如中间低陷，即时加泥填高，勿使日后积水伤叶。若中低而内空者，非特⑨积水伤叶，且寒天走风受冻，此乃种花不固之故，误者颇多。夏秋乃行根之时，盆面必有裂缝，此其自然之理，不可妄动。须至秋尽冬初，方能拨松填补，此所谓翻盆之要诀耳。（《艺兰新法》）

#### [注释]

①旧花：指兰蕙传统老种。②管：量词，株。江浙地区也称“筒”，闽粤地区称“枪”或“枝”。③天泉水：指雨水。④俟：等待。⑤窍：（盆底）孔。⑥鼎足敞口：鼎，古代煮东西用的器物，三足两耳。鼎足，文中指兰盆的支撑脚。敞口，指盆口相对于盆底放宽的形状。⑦合式：合乎要求。⑧闭：闭塞，指不透气。⑨非特：不只，不但。

#### 选盆

种花之盆，须择旧盆①中间有大窍者，鼎足敞口为佳。盆乃花之宅院，如得上品仙花，必选琼楼玉宇②为其住宅，盆与兰始相称耳。必得旧盆无烟火之气，要视花之大小相当，方种之而易发，切不可大叶种小盆，小叶种大盆，令人视之生厌。且大叶种小盆则不发，小叶种大盆则易烂，栽培之理固如是。若种新落山花③，则以新盆为宜，取浇水后易燥也。（《艺兰新法》）

#### [注释]

①旧盆：指使用过的兰盆。②琼楼玉宇：传说中神仙居住的房屋，借指华美的住宅。③新落山花：兰花从山下采挖下来称落山，也称下山。新落山花，即刚从山下采下的兰花。

#### 制架

兰性喜风，故须架起。不可太高，高则冲阳；尤不可太低，低则隐风，须四、五尺高可矣。地不可旷，旷则日重；亦不宜太狭，狭则蔽气。前面朝南要

宽，后背向北宜高，盖欲其通南薰①而障北吹也。右宜近林(西北要墙高)，左宜近野(东南要墙低)，欲引东日而避西阳也。夏遇炎烈则荫之，冬逢严寒则曝②之。至于插竹引叶之茂，架水绝蚯蚓之伤，禁蚁虫之穴，去其莠草，除其罗网③，助其新葩，剪其败叶，尤当一二留意者也。(《艺兰新法》)

[注释]

①南薰：薰，微风。南薰，南来的微风。②曝：晒。③罗网：指蛛网。

遮帘

帘有长短，俱以棕绳为经①。遮兰须用四十经新帘，两边缚晒衣细竹，与芦同长，取重能压风，且卷时圆转如意。再用细棕绳间花编帘，排匀七行，则久经雨晒②，不至散脱落下，然亦不过用二年也。(《兰蕙同心录》)

[注释]

①经：织物上纵向的纱或线(跟“纬”相对)。②晒，日出，在本文中指日晒。

蓄水

浇花之水，井水河水均不可用，恐其带咸味也。总以天泉水为佳，须多备瓮、缸，贮霉雨①之水，伏天②可以浇花。

[注释]

①霉雨：也叫黄梅雨。春末夏初，江浙一带梅子黄熟时连续下雨，空气潮湿，衣物等容易发霉，这段时间称黄梅季、黄梅天，也称霉雨季、霉雨天。霉雨，本文指霉雨季节的雨水。②伏天：夏秋季三伏(初、中、末伏)的统称。

肥料

古法壮水①：用羊鹿粪水、皮角屑水、草汁水、豆壳汁水、豆饼水、血腥水、蚕沙水、浴汤水，皆未试过。想羊鹿粪、血腥、浴汤太秽，秽则霉根；蚕沙②、豆饼、豆壳汁水太热，亦恐伤根；皮角屑、草汁太腻，亦属不佳。惟鸡、鹅毛水，浸烂则可矣。今上海有一味清养③者。

即欲浇壮水，以燕窝屑拌牛骨粉，稍杂鸡毛，用天泉水合浸一年为度，能陈年者更妙，用大瓮如法浸之。夏秋晒露，冬日霜冰，但不能淋雨，遇雨即盖。须使其烂，不令其霉。用时须审花之老嫩，本之多寡，相体取用。施之上品名花，及新栽柔弱之草，无不如意，正极妙新法也。

凡兰蕙之素心者，无论好歹，皆不喜肥，肥则无花。若浇壮水，则兰叶必渐萎去。人不得其性，反怨花之不长，未知素心清洁，在本山尚不喜肥，今栽培于盆中，更宜清养为妙。(《艺兰新法》)

[注释]

①壮水：液肥，用有机质沤制的水肥。②蚕沙：桑蚕粪便。③清养：用素

土培养，不施肥。

### 土性

种兰之泥，必用山泥。或富阳、临安、余姚管子山、北杆山、军山、虞山、洞庭山，皆可以种兰。或云兰生何处，取本山之泥以栽植之，其性易发，故售兰者必载泥。此笨伯①之谈也。凡用泥之法，先将米筛筛去粗块，再用糠筛筛细，将极细之泥使风扬去，分作二等储用。然泥之性，各山不同。或云泥乃兰之饭食，可将各泥之性，以米比之。富阳泥如常熟米，余姚管子山如糯米，松江北杆、通州军山如粳米，此泥皆可用。惟洞庭山、虞山之泥勿可用。种兰者须究其各土松坚软硬，拼匀而用之，百无一失。以泥性比米性，正极妙之理想②，出人意表③。（《艺兰新法》）

### [注释]

①笨伯：蠢人。②理想：合乎道理的形象。③意表：意想之外。

### 修剪

花时，若春兰之蕊，留其壮大，去其瘦小；如蕙花，无论多寡，但留一枝为佳。若令其开尽，则夺来年之花信，而根本亦受伤。春兰开半月摘去，蕙花顶花开足七天后摘去。兰性畏寒，暑天又忌尘垢，如叶上有尘，即当涤去。（《艺兰新法》）

### 爱护

架花之板，必须留心更换，以防风雨日久，花盆重载，易于断折。花叶间忽生白点、黑点谓之虱，此系阴湿所致。用竹片或牙片①轻轻剔去，如不能尽，可用鱼腥水频洒，或用麻油以羊毫笔新者刷之。花盆常宜向阳透风，则虱不再生。如有蚯蚓，伏天盆面必要干面，燥天，十余天干后，将花置烈日中晒一时许，蚯蚓自出矣。蚁则以腥骨引而弃之。叶过长，势必下垂，以小竹四根，直插盆边，再以细篾作圈，系于小竹上，将叶架起，勿使风摇，其叶不折。或制车棚，避狂风骤雨，以细木就花架装成，用粗厚之布，罩之于架上，须轻灵活动②，易拆易装为妙。如遇烈日当空，霎时雷雨，遮蔽不及，任其淋雨，亦不妨碍。只要雨后无日，再以清水浇透，使盆底之水大泄，热气亦随之而去，否则误甚。所最忌者，乍淋之雨，干湿未透，盆内之热气，蕴纳不泄，数日后，必致损伤无救也。此为艺兰家最当注意者也。（《艺兰新法》）

### [注释]

①牙片：片，方言，劈成片的竹木等。牙片，牙签。②轻灵活动：轻巧灵活。

### 治腐

根受暑热，其叶管从根边腐起，先有细白珠，并白筋如网眼样，四面绊满

①，若不急治，三四日间，满盆俱腐，最不可救。治法：无论伏天大热，见稍有腐管白珠，即将盆底翻出，看根叶受病者，用利刀割去，洗根风爽一日，换泥复种，浇透置阴凉地一月，其花自活。若不辣手②，断无存者。（《兰蕙同心录》）

[注释]

①绊满：缠满。②辣手：指断然措施。

漂砂

坑砂①用时，用水漂至两月，取出晒干，研极细末方可用。然必无病之叶始可用，至如中小叶虽则无病，亦以不用为妙。即极发之叶，用时小盆只可一钱，大盆只可五钱，多则有害。每逢春间翻盆之时，用泥拌和，离根种之。如不用坑砂，单换新泥，种后至小暑无病者，用三年后宿粪②，拼之极淡，浓则有害。小暑到白露，俟盆泥不热，雨前浇至三次；如无雨，每清晨用水浇透。他法不合用，用必有伤。（《兰蕙谱》）

[注释]

①坑砂：即尿垢，又称人中白，古时用作兰花基肥。②宿粪：陈年粪土。

选泥

几种兰蕙之泥，杭州保俶塔下，已多建筑屋宇，不易往取；富阳之泥，质虽肥而不松；余姚燕窝泥不易得；总以山阴、会稽，或诸暨高山上之浮土为最，盖既肥且松，草易起发也。绍兴泥大篓每篓两元，小篓减半。（余杭鲁散花《艺兰赘言》）

翻盆

兰蕙翻盆，最好在中秋以后，大雪以前（天未冻时）。须全用新泥，翻就即用清水淋透，进房时不致受蒸，且春兰开时，花茎必较未翻过盆者，可长一二分。

大盆兰蕙多至七八筒者，其草往往愈发愈小，翻盆时，须看新草下面必有老根挤紧，以致新根无隙可生，不得土气①，故草亦不能起发。翻盆时，须将老根晾干，将挤住之乱根，理之使直，根若过多，不防剪去数根，俾新根不受害，得以舒畅，易受土气，则草亦渐旺矣。（《艺兰赘言》）

[注释]

①土气：指泥土的营养。

盆面草

盆面小翠云草如起白花，不论何时，急须翻盆。否则有一种过湿之毒汁，渍人兰草，其草即腐烂，新草尤甚，务宜加意。（《艺兰赘言》）

[注释]

文中所述翠云草开花导致兰草腐烂，译者以为没有必然因果关系。但据当今养兰资料介绍，用干水苔（即翠云草的晒干物）养兰，日久腐烂，酸性很大，易引起兰草腐叶烂根。译者以为当翠云草开花时，必然是翠云草茂盛生长后，翠云草过多过密，部分老翠云草即会干枯腐烂，导致盆土酸性增高，即文中所说“过湿之毒汁”，引起兰草腐叶。所以江浙一带用翠云草铺盆面的，当翠云草长旺时，必要剪除一部分，以防腐草。译者臆测，与兰友共商。

### 子草

兰蕙子草①，间有从后龙夹缝中生者，此由盆口太肥，阳光太足之故。如不分盆，其根易挤，不得土气，草必不发，惟有赶紧分窝②之一法。（《艺兰赘言》）

### [注释]

①子草：新苗。②分窝：分株。

### 浇肥

凡浇肥水，总宜勤而淡，切忌骤而厚。

### 验叶

兰蕙叶黄而薄，则宜上肥；叶黑而焦，则伤于肥；叶干而毛，则宜浇水；叶生白虱，则伤于水；叶显丝路，则根伤矣。必使各叶入手柔润，油然而光，斯为得之。（《艺兰四说》）

### 四季种兰蕙法

正月又是春风月建寅①，暖房安置倍留神。向阳窗格勤宵闭，不使寒侵到向晨②。

二月杏花春意闹枝头，喜观幽芳日渐抽。檐下避霜更防冻，惜花时动夜寒愁。

三月清明时节雨如丝，湿透苔痕蕊长时。防闷更移宜爽处，临檐犹禁朔风③吹。

四月蕙兰开罢又清和，渐觉阳骄奈晒何。整顿护花障帘架，半阴争比竹林窠。

五月霉雨连朝长翠茎，旧丛又见子芽萌。阴晴天气宜珍护，莫使骄阳漏竹棚。

六月暑入中庭热不消，重帘晨蔽夜方挑。明年花信胚胎始，谨慎还宜草汁浇。

七月凉风乍动暑犹熏，泥燥留心灌溉勤。得气蕊应先出土，计时不必定秋分。

八月桂花蒸后④烈秋阳，干涸防将根本伤。记取时逢菱壳燥⑤，一壶清水



即琼浆。

九月本叶摧残霜暗飞，任他夜露受风微。直看瓦上痕添薄，始置南檐纳曙晖。

十月岭梅乍放小春回⑥，又恐暄和酿雪来。移至草堂迎爽气，瓦盆高供小窗开。

十一月广寒⑦月冷仲冬交，天地无晴冻怎熬。旁午拓窗申⑧又闭，周围护雪更编茅。

十二月九九⑨常防冻不开，窗封更恐雪飞来。倘逢滴水成冰候，炉火能将春唤回。

（《兰蕙同心录》）

[注释]

①月建寅：北斗斗柄所指称为“建”。斗柄旋转所指十二时辰称月建。农历正月称建寅，二月称建卯，依次类推。月建寅，就是指农历正月。本文所说月份都是指农历。②向晨：向，接近。③朔风：北风。④桂花蒸后：南方各省有采摘桂花蒸糕的习俗。桂花蒸后，是诗歌中时间物化的手法，指八月。⑤菱壳燥：艺兰术语。秋天空气干燥，常造成兰花盆土与盆体分离，称菱壳燥。

⑥小春回：深秋季节，乍寒还暖，阳光、气温好似春天，称小阳春。⑦广寒：即广寒宫。传说月亮中有广寒宫，为嫦娥居住的地方，后来就以广寒宫代指月亮。⑧申：申时，古代记时，一天分十二时辰，申时相当于下午三、四点钟。⑨九九：从冬至起每九天是一个“九”，从“一九”数起，直到“九九”为止。

栽新要言

栽种新花①宜雨天或暖天，时在谷雨之后，浇水亦便。须用新盆，切不可用旧盆，新者取其易燥。泥则宜用翻盆旧泥，种新花最佳。若用新泥栽之，花必不发。盆泥之高低，约齐蒲头为率②，亦不必高似馒头形。落盆之泥，老花欲松，新花宜坚。新种之花如无雨，浇水之后，急闭置花房，以避燥风烈日。遇微雨移出淋之，如雨大仍归花房。待其花杆长至七八寸，再加泥寸许。此时之根叶服土，精神亦足，方可稍受风露。如遇狂风寒冷，仍避花房。初发之花，性畏寒暑，又兼新花新栽，气力不足，若早受风露，必至萎叶败根，无可救药。养花者切宜留意，勿以此言为河汉③也。且花之未栽以前，受闷二十余天，九死一生，及至上盆拥泥，乃久病乍起之时，亟宜调护，断不可使受寒风，复令其受病。若能留心如是，何患花之不发哉。（《蕙花镜》）

每岁惊蛰有新花到时，蒔花者须取其未发蕊杆之箭，在篓中未伤而易于培养者。移归后，先将根拨松，用淡水④浸湿，不可浸及蕊叶。视根须之烂者剪

净，以四五枝并为一札，用稻草铺地，将篾栈条做成空圈，插于草上如装米囤形。将蕙草横放其中，根对囤边，叶向囤中，周围砌转，层层叠高，须整齐不令移动。叶上不可喷水，着水则叶黄。面上再盖稻草，以圈匾覆之，使其闷不透风。闷至四日，将根发开再浸水，仍依前法铺盖；再四日又浸，又盖，再浸再盖至五次，花杆必长至六七寸，将要出铃之时，拣其根蒲多者先种。上盆后，遇微雨淋花最妙，至湿透亦无妨。雨后花必长发，根亦易活。如无雨，浇水后即宜置之花房，不令泄风。淋雨之花，天寒时移至花房中为妥。照法补种，须二十天之久，其花次第而开矣。所以种花秘谈有云：“春兰未了蕙花来，觅得之时切莫栽。藏过清明方可种，早种依然花不开。”（《第一香笔记》）

[注释]

①新花：即新落山花，刚从山上采挖下来的兰花。②约齐蒲头为率：蒲头，即芦头，兰花的假鳞茎；率，标准。③河汉：即银河，转而比喻大而无当或不可相信的空话。④淡水：疑为“浅水”之误。

栽新续说

栽新之法，前篇已言大略，尚有未尽处，故续详之。

新花如闷在囤内二十天之久，已经出铃者，亦可先种。在囤内之时，又不宜颠倒多看，恐有损伤之虞。

初闷至第四天发阅①，根白色干燥者，宜多浸数次。篓中发出之箭杆，曲而不直及囤内提出之曲者，另置栈圈再闷，使花杆直立，久屈者必能复伸。

已闷二十天尚未发动，箭杆不见变色，仍仿前法置之。待至谷雨依旧不长，即将包壳用铜剪割开，移去外壳，再闷数日，逢雨上盆。其小蕊亦可摘去数枚，仅留一二朵，尚能开放。惜其精力不足，花也不畅，此法试之上品名花。

上盆后或仍置囤内，遇微雨出淋。延至三四日，渐可移置屋内。待其起发，日间或置于庭檐，晚间仍须进屋闭窗。缘久闷之花，花杆娇嫩，畏寒异常（此恐无花房设置之故）。

新花受露，须过谷雨二三日，方可断霜②。

受露后，若得和风吹，花杆始硬，绽花亦不致软落③。盆泥须滋润，不可太湿。日间遮帘，不可对照太阳。

每日酌量浇水，不可过湿，湿则伤根。

喷水切宜谨慎，水灌衣壳之内，花杆必致受伤。

新花最忌手指挑拨，引人多看，恐受鼻中呼吸之气，且指爪有热毒，多看弄使花不发。

浇水之喷筒，其眼以匀细为妥，眼大则水力太猛。

以上要言数则，种法虽已详尽，惟天时不能预料，要之随时留心。培植如

法，则多栽多成。至于风雷寒暑，变动异常，非人力所能挽回耳。（《第一香笔记》）

#### [注释]

①发阅：发，揭开；发阅，指揭开圈匾查看。②断霜：指天气不会再下霜。农谚有“清明断雪，谷雨断霜”之说。③受露……不致软落。按原著句读应标点为：受露后若得和风吹花，杆始硬绽，花亦不致软落。文理不通，疑为排版之误。

#### 种类

兰蕙有梅瓣、水仙、荷花、素心四种。而素心又有五种，名绿胎素、白胎素、黄胎素，皆属净素；有白舌而红腮者，谓之桃腮素；舌上有隐约淡红点者，曰刺毛素。另有一种全红舌者，名曰朱砂素。若论花品，外三瓣阔大，而捧心无兜者谓之荷；外三瓣短圆，捧心起兜，而舌硬不舒者谓之梅；外三瓣起尖，捧心有兜，而舌下垂者谓之水仙。此四种为上品。五瓣相符，舌、头形相配为佳。若四种内更得素心，世所罕逢。花蕊初出，有大硬壳对抱者，谓之鸡嘴。层层总包细蕊者，谓之大衣壳。兰之衣五层，蕙之衣七层或九层。鳞次含盖小蕊者，名曰小衣壳。小衣渐透，谓之出壳。蕙蕊紧抱花杆，离杆累累如贯珠者，谓之排铃。花柄横出，花心向外，谓之转茎。花柄底有一粒如珠者，谓之命露，又曰兰膏。大瓣交搭，下露舌根，旁露捧心处，谓之凤眼。花背两边瓣盖顶瓣处，谓之上搭，胸下谓之下搭。凤眼大而上搭深，花必阔而有兜，且不落肩。花放时大瓣谓外三瓣，中二瓣谓之捧心，捧心之中谓鼻头，鼻下谓舌。

蕙花开九朵，或十一二朵者相宜，开五六朵者亦有，更有开至二十余朵者，花必劣种。（《艺兰新法》）

#### 论蕊

小蕊头形八法①，萧山沈沛霖前辈，言之甚详，照录于左：

一、机梭形——蕊尖长，微似紧边者，开硬捧尖舌水仙。

二、爪锤形②——顶平而下部敛小者，开合背梅，如下部放大者，舌必大。

三、莲肉形——上下部相等，要肉裹尖上重白头，方能走圆③，若满蕊俱白，开必伸长反翘。

四、花生肉形——上下部相等，较莲肉形稍长者，开大圆铺舌梅形水仙，如白头肉裹尖重者，亦开梅瓣。

五、橄榄形——上下小而中部宽长者，开小舌水仙。

六、圆灯壳形——蕊顶开窍者，开软捧微翘水仙。

七、净瓶头形——顶收口放者，开小翘水仙。

八、石榴头形——蕊圆短，项收顶翻者，开大撬角。

另有如龙眼果形，浑身胖圆而无白头彩壳者，开短圆瓣。或以为瓣虽短，无秀气不大贵。然此花最难得也。（《第一香笔记》）④

蕙花至小排铃时，头形有五门，分列八式如左：

巧种门⑤

蜈蚣钳——开紧边厚肉、合背硬捧心小舌梅者居多，分窠大舌仙者少，软者即分窠大舌梅。此推上品之第一。

大平切——开平边厚肉、大舌分窠捧心者居多，合硬小舌梅者少，梅仙皆出。此推上品之第二。

小平切——开平边、长脚圆头、分窠捧心、大舌者居多，合硬小舌者少，多出仙种。此推上品之第三。

角门⑥

瓜子口——开宽边文 ⑦，出仙者居多，出梅者少。此推上品之第四。

石榴头——开宽边武 ⑧，飞捧方缺舌，梅仙皆出。此推上品之第五。

官种门⑨

杏仁形——开宽边蒲扇捧春兰舌，是为水仙。此推上品之第六。

癩放门

油灰块——花未开先见捧心。所谓油灰块者，捧心合硬如油灰块也。外三瓣开时，卷边皱角，不能舒展，如人有痹癩⑩之疾，故谓之癩放也。捧全合硬者居多，有硬小舌者，更有分头合背无舌者，其名曰“三瓣一鼻头”。梅仙中最劣之品也。

行花门

尖头形——蕙中开梅仙外，尽属此形。上搭深而蕊形短阔，或开荷瓣，否则皆无名粗花而已。

此外，有倒松子形、茉莉花形、押惊螺形、蜒蟒头形、白果形、砂豆形、蟹钳形、蜜蜂尾形、道袍襟式、橄榄核式、香灯形式、羊角形式、剪刀式、月牙式诸名目，或出异花，无佳品也。

[注释]

①从下文作者专门论述蕙花小蕊头形看，小蕊头形八法，是针对春兰而言。②瓜锤形：“瓜”疑为“瓜”之误。瓜锤，古代兵器，形似南瓜而有柄。

③走圆：走，向某方面发展，有“趋向”之意。走圆，即趋向圆形。④从这段开头说明看，应引自《兰蕙同心录》。⑤巧种门：此门所出品种的共同特点是捧起兜，且有白头。⑥喬皮角门：此门所出的共同特点是外三瓣瓣端后翻呈波状。⑦文喬皮：文，微，柔和，不猛烈。文喬皮，微喬皮，即瓣端微向后翻。

⑧武喬皮：武，猛烈，程度重。⑨武喬皮，即瓣端大后翻。官种门：此门所出品种共同特点是捧有轻兜，间或成“滑口”，即不起兜，但捧前端起“白边”。⑩痹癰：中医术语。痹，指由风、寒、湿引起的肢体疼痛或麻木的病。癰，癰闭，指小便不通的病。

### 论色

色以嫩绿为上，老绿次之，赤转绿又次之。其余赤花，若色俏尚可，如色昏且紫者，最为下等。（《兰蕙同心录》）

### 论壳

蕙壳不等，绿、白绿、红紫、淡红、赤绿，均出名种。荷形水仙，俱长衣圆尖荷花壳出居多。若梅瓣，或从鹊口出，或从圆头出，或从鹦鹉嘴出。至于直统筋粗色昏，均非好花。兰白壳明透，绿筋通梢，十有九素。如白壳上添有绿彩，定是素梅瓣，即萧山蔡氏梅素可验。（《兰蕙同心录》）

### 论箨

贴蕊小包衣为肉箨，贵长大不贵短小。凡梅形、荷形水仙，箨上必有浓滑光彩，与寻常花箨迥别。彩重箨厚捧必厚，彩轻箨薄捧亦薄。乃有诸内，斯形诸外也。（《兰蕙同心录》）

凡兰蕙之箨，一边有彩，一边无彩，开时亦一边有兜，一边无兜，历验不爽。

### 论筋

凡兰蕙细种，壳上纱筋，必根根通梢，细软光润。即箨上亦有细筋到顶，光艳夺目。若筋粗色昏，行花无疑。（《兰蕙同心录》）

### 论瓣

瓣要主瓣与副瓣匀紧圆结、肉厚质糯为贵。若平边、宽边，或主瓣阔、副瓣狭，且薄更擣，均为不取。（《兰蕙同心录》）

蕙花有初开瓣甚狭，逐渐放阔，开至三日始足，较初开阔至二三倍者，最为可贵。惟荷花有此开品。（《蕙花镜》）

### 论捧

捧心总要光洁，以软蚕蛾为上，阔观音兜、僧鞋菊为次；挖耳捧、硬蚕蛾捧再次之；更有豆夹捧、蟹钳捧、滑口捧，皆不贵也。若琵琶头捧，是水仙之最下者。（《兰蕙同心录》）

### 论肩

中为主瓣，两边为副瓣。两副瓣宜左右横平，谓之一字肩，最为上品。副瓣升上者，谓飞肩，可贵也。垂下一二分谓落肩，官种水仙尚可；再落者谓之三角，虽瓣好不足贵也。（《兰蕙同心录》）

## 论舌

舌要圆短，以大如意舌、刘海舌、大圆舌为上；小如意舌、方胜舌、方版舌次之；微缺舌、尖如意舌再次之；若吊舌及狭长舌斯为下矣。凡梅瓣紧边硬捧，尖如意舌、吊舌居多。大如意舌、刘海舌、大圆铺舌，必能放宕，惟水仙兼梅形有之。方胜舌、方版舌，其花必兼小撬，出瓜子口头形无疑。微缺舌，是撬角出身。（《兰蕙同心录》）

## 论苔

舌苔以绿色、白色，沙光①匀细者为佳。若苔粗沙毛，色黄且昏者，非惟不贵，并多变端②。（《兰蕙同心录》）

### [注释]

①沙光：沙，指舌苔上绒毛状物，沙光，绒毛光泽。②变端：端，项目、因素。变端，变化因素。

## 论点

舌上朱点，蕙花散漫居多，以深红色俏为上，或淡色亦要鲜明。若春兰必要成品，或一点，或元宝，或品字，或大块，均好。若红如行花者，不取也。（《兰蕙同心录》）

## 论鼻

两捧中藏香者谓鼻。鼻宜小，小则捧心窝结，花更得神。若大且粗，名曰“大准头”①，捧必“开天窗”②，时下贱之。（《兰蕙同心录》）

### [注释]

①大准头：准头，古代相术术语，指鼻子。②开天窗：兰花术语，指两捧上方不紧闭，当中有较大缝隙，露出鼻头，称为“开天窗”。

## 论梗

梗以细长为贵。蕙兰大花细梗，谓之“灯草梗”，一干七八萼，最有丰神。至粗干小花，俗名“木梗”，花或十三四萼，瓣紧①一团，不取也。兰梗亦须高五六寸为贵，若矮脚，虽花好无味。（《兰蕙同心录》）

### [注释]

①瓣紧：瓣，娆扰，纷乱。瓣紧，纠结纷乱。

## 论叶

叶以收根、细糯、短阔、垂软为上。如大一品者，花在叶面，丰神独绝。大抵性柔肉厚，方得气度从容。黄山谷云：“蕙有士大夫之概”是也。狭长圆叶，亦有秀气。他如上尖下阔，直矗粗硬之叶，花藏叶底，时人名“韭菜簇蝴蝶”，盖讥其乱耳。（《兰蕙同心录》）

## 论芽

子芽出土，凡绿花与素，均白绿色。若白赤及赤绿、水红，均芽尖稍有微红，纯赤者，子芽即有红紫色。春兰白绿芽属素类。大凡发芽，以霉前后①为得气，以伏芽为次，至交秋发芽，名曰秋扞②，总不甚大也。（《兰蕙同心录》）

[注释]

①霉前后：霉指霉雨季节。霉前后，指霉雨季节前后这段时间。②秋扞：扞，扞子，金属或竹木等制成的针状物。秋扞，形容兰花秋芽细小。

论根

根以圆细为贵，如蕙根粗且方者①，必无佳种。即或得气稍粗，其根头必有分桠两歧，且仍圆样。此是先辈论说，虽验之未必尽然，姑存疑以待考。（《兰蕙同心录》）

[注释]

①如蕙根粗且方者：如，象。不能理解为“如果”。从这段文字的意思看，作者是专门论述春兰根的。有些兰著在引用这句话时，解释为“兰根以圆细为贵，如果蕙兰根粗且方的，必无佳种”，译者以为是错误的。作者是以蕙兰根与春兰根作比赛，言外之意蕙兰根就是粗且方的。

《兰蕙小史》附卷

九峰阁艺兰刍言①

翻种兰蕙，一年之中，春秋冬三时皆可（冬季惟冰冻时不宜）。其法起盆后，先将兰根从凉爽处晾干（根色发白为度），然后在盆底用蚌壳架高（以盆内十分之三四为度），盆底须有大孔一个，若系小孔须两个，蚌壳之上先用粗泥（即细泥所筛出者），约摊一寸厚，其上再加细泥，如宝塔式，其尖高出盆面约二寸许为度（泥以山上浮土为最佳，筛后存一处，随时听用②）。

当将兰根安下。其安泥之法，必须将根之四面尽行拥护熨贴，故须用手指按插。插好再加细泥，中间高出盆面约二寸，以手重按，切勿空松。四边用手掌轻轻拍弄如馒头式，使泥与根皆安顿适意，而无过松过实之虑。再将笪箕草匀铺妥贴。草上略洒极细之泥，仍轻轻拍好。另用细密喷壶，将清水喷一次，暂摆半小时，再用牛角剔子，或削扁竹片，将盆四边之泥捺下，起一小槽。初种之时，近草之泥，虽已按实，四边尚松，再用扁签一捺，则松者亦实矣。

翻盆兰蕙，盆面做好，喷水一次。四边捺起小槽后，盆面虽湿，而中间之泥尚燥。如无病之叶，可即浇浓壮水一次。兰用蚌肉所浸之汁一小盅，蕙用鹿粪汁一大杯，均和清水一半，于盆边槽中缓缓浇之。约二小时后，再用清水淋透，以盆底走水为度。然后安置有风露而无日光之处。如天气风燥，每早须喷水一次，略潮而止，不可太湿。淋时雨后方可见日。如不逢时雨，约两星期

后，方可渐渐移置有日光处。

凡新种好之兰蕙，如见盆边之泥，起有裂缝，与盆相离，其时即须再浇，亦是润泽而止。以后仿此。春夏秋皆喜露水，但盛暑须芦蓬遮之。严寒尤怕，必须入暖室。室内如冻，最好视花房之大小，点高挂之保险灯③二三盏，不冻不必点灯。

蕙花之肥，或以鹿粪浸淡，或人中白④浸淡为佳。兰则最好将蚌肉满藏于平底腐乳坛内，坛口用泥封固，半年以后启视，皆化清水，和水一半浇之。用肥春夏秋皆可，总宜将晚时，切不可使有热度由肥水带入。见蕊以后用肥宜轻，浇肥切勿近叶，嫩叶尤怕沾肥水，沾着即烂。但入晚用肥，次早必须用清水淋透，使其调和。

培养芦头之法，将根深入泥内，上面之泥，但将芦头盖没，不可太深。其种法及浇水如上文所说，惟不可用肥。种好后安放阴处，切不可淋大雨长雨。六七日后，移至阳光最重处，使日受和暖之气。泥色如白，宜浇水，但见芽露，即将细泥盖好，再露再盖，两三次后，芽长叶放，则易大矣。

由蒲芦初种出之子草，必待长大后，始可受微雨。如长雨阵雨须移避，否则必霉烂尽绝，无可补救。

小草如不见有病叶，不可翻盆；翻则后发之草不能大。且新翻之盆，盆面之泥不固，一经雨点，浮泥沾附草上，草心往往霉烂。老盆面则有苔草遮护，不但子草易大，且可免此病也。

春兰荷花之草，草面有肉，与他种之草不同。多受阳光，易于焦黑；若淋长雨，每致烂心，历试皆然。最好安置日光少而风露足之处，每日受上午日光两小时⑤足矣。

蕙花于四五两月，使受日光，宜较平时为多，能于早晨八点钟晒至午后一时为最好。如此则起草必大，秋间起花也多。至潘绿一种，此两月中尤宜多晒，否则虽满盆大草，不易起花也。

春兰自谷雨起至中秋止，此数节气中，如有久雨，任淋无碍，因正在生发长养之时，水气虽重，自能吸收。然惟有余姚第一梅一种，总宜搬避，否则隔年新草，往往烂心。若至中秋以后，春兰如淋久雨，无论何种，至冬末春初，叶上必皆起鹧鸪斑矣。慎之慎之。

久雨初晴，芦帘宜早遮盖，因淋雨过多，叶皆娇嫩，难胜骄阳之烘烤。须逐渐迟遮，迨至⑥四五日后，早晨多晒些时，则无妨矣。春兰尤宜留意。

选择新花，总以壳上沙晕为凭。有沙有晕，可望梅瓣水仙。然尤以肉彩为最要。所谓肉者，即箨尖上，或花蕊尖上，白如米糶⑦一点者是也；所谓彩者，即箨壳上起有重绿浓厚如花瓣者是也。春兰箨壳上，与蕙花小箨上，如一边



起绿彩，一边不起绿彩，开花必一边有兜，一边无兜。至于尖头无白肉一点者，开见行花居多，蕙花中或系掬角梅瓣，必非佳种，屡试屡验。

[注释]

①刍言：刍，喂牲口用的草。刍言，谦词，指自己的言论浅陋。②听用：听，等候。等候使用。③保险灯：也叫马灯，一种手提的带玻璃罩能防风雨的煤油灯。④人中白：尿垢。可入药，也可做肥料。⑤两句钟：⑥迨至：等到。⑦米粃：粃，碎米。

## 纪 事

事皆有弊①，兰蕙中谋利者，弊亦莫测。有将像细之蕊赚钱者不足奇，有花已开放而能给②人者更奇矣。如硫黄薰舌变素，复开仍红；或真花假叶，名曰“插吊”；或真花少叶，以别本拼之，谓之“拼叶”。道光时嘉兴高某，酷喜兰蕙，欲求十全上品。有富阳陆姓者，以金蚕素之花，将上海梅之捧心，以鱼胶粘之，售银五百两。给银后始知其伪，寻其人而责之。诡云③：“真者固有，价须倍之。”高某耽花成癖④，竟许之。陆姓复将上海梅之花，金蚕素之舌，以鱼胶粘之。当时亦未看出，给银后始知其伪。然黄金已去，香草多空，两次被给，不胜愤懑，欲返赵家之璧⑤，而其人已去如黄鹤⑥矣。爱花者宜慎之。

余姚魏君筠谷，坐贾于沪，广植兰蕙。道光时以洋蚨⑦八百，购绿蕙水仙一本，其时适蕊开见，花虽好，惜乎是十景⑧。即此一端，可知其爱花若命矣。

道光己丑，沪城张姓酷爱兰蕙，佳种颇多。有刘某见而悦之，购之不允，百计图之终不遂。乃密嘱穿窬⑨乘夜窃之，携三十盆去。张鸣于官。官飭⑩捕役查知，即往起赃，判归原主。刘几受责，以爱兰故出此诡计，几至身名俱辱，何贪痴之甚也。

余姚之老细种，庚申以前，每年多有载往各处求售者。其时富阳张升林，向余姚种户贩兰蕙，往各处发卖，或将假种赚人。购者不察，往往受其欺。匪乱以后，丙寅间，常莲元往余姚，载细种来沪，后黄阴齐载细种至沪，价则较前三倍。盖以别处细种皆断，惟余姚携出避匪乱，故其种独茂，彼故以奇货居之。近年愈种愈多，不但仍复旧价，较前更贱。余姚素无超品之种，嘉兴枫泾，超品最多，兵燹后尽遭毁伤。惜哉！

洪某寓沪，所植兰蕙，种于竹饭箩内，逢春则换新箩。此非法，徒骇人耳目。

四明周行芳寓沪。己巳春购得上海梅、关顶梅、金蚕素三种。携归后，将花本全行出盆，就庭前空地起一高垒，将花种于顶，并植千年运、吉祥草之类

。至冬霜雪交加，尽行冰坏。此爱之适以害之也。

同治庚午，沪城蒋姓花铺，有赤蕙一本，在窖烘受热，其色变黄，遂自以为金蕙。其时沪城内园有蕙会，蒋欲居首位。司事云“此花因受热而黄，复花时当仍绿，”抑末也。蒋怒，即于园内茶肆庭中，设一高台供之，盆中插尖角旗，大书“金蕙”两字，未几萎矣。

同治戊辰，有昌化人寓沪城客栈。有异品素心兰一本，遍贴招纸。余往观之，白色方形，其叶如兰，竟无人能辨其真伪。惟常连元前曾见过，云“此是马头兰，甚平常”。亦未知是否。旋因无问津者，即徙去。

朱君积山在沪，于同治初年起种兰蕙。于春间必购新蕙四五百篓，而抉择细种。虽有一二种，卒不得佳品。甚矣，佳品之可遇而不可求也。（以上袁忆江《兰言述略》）

[注释]

①事皆有弊：事，做事，职业。弊，作弊。各行各业都有作弊骗人的。

②给：，欺哄。③诡云：诡，欺诈。云，说。④耽花成癖：耽，沉溺，入迷。

癖，癖好，特别的爱好。⑤赵家之璧：赵，指赵国，璧，指和氏璧。语出《史记·廉颇蔺相如列传》。

本文借指被骗去的钱。⑥去如黄鹤：唐·崔颢作《黄鹤楼》诗中“黄鹤一去不复返，白云千载空悠悠。”“去如黄鹤”，比喻一去不见踪影。

⑦洋蚨：蚨，青蚨，传说中的虫名，古代指铜钱。洋蚨，即晚清时流入中国的外国银元。⑧十景：又称什锦，十样锦，十样景。本是一种多年生草木植物的名称，花色繁富。艺兰者借指兰花中每朵各不相同的品种。

⑨穿窬：窬，从墙上爬过去。穿窬，指偷窃者。⑩官饬：饬，饬令，上级命令下级。

刘几受责：责，杖责，古代的一种刑罚，即俗称“打板子”。

匪乱：指太平天国起义。兵燹：燹，战火。兵燹，因战争而造成的焚烧破坏等灾害。窖烘：把带花苞的兰蕙放在窖中加温催花。招纸：即招贴，贴在街头或公共场所，以达到宣传目的的文字、图画。

余姚以蒔兰蕙为业者，不下数十家。如蒔有名贵之种，天井上面必罩以铁丝网，防偷窃也。其无力装置铁丝网者，往往妇女轮流守夜。相传蒔花之家，如产有男女小孩，必将所植兰蕙各种，分蒔一盆。迨起发后逐年分售，售得之款，即储为男女长成时婚嫁之需。是以家人妇子，皆视兰蕙如此珍重也。

杭州湖墅魏敦甫，性嗜兰蕙，手植佳种甚夥①。春素荷一种，尤为珍爱。光绪壬辰冬十一月，严寒旬余。敦甫将此素荷藏诸枕边，以为不致受冻。不料至春初已根空叶萎矣，其他佳种，亦竟片叶无存。大哭一场，如丧考妣②，真花痴矣。

嘉兴许霁楼云：“艺兰而不能亲手浇灌翻种者，其好必不专，而种亦不久

。”盖许时年已七十余，于兰蕙之浇灌翻种，尚不假手于人也。同时，杭州邵芝岩与许有同好，事必躬亲，而年亦相若。步后尘者③又有陈和卿，亲手培养，几四十年矣。此外，苏、沪、宁、绍各地，凡真有兰癖者，均有同情④，否则未有不旋作旋辍也。

杭城顾晴岚，每于春日必购名种兰蕙数盆，以供玩赏。落剪后交佣奴浇灌。但虽满盆大草，至次年皆不起花。年年购买，年年如此。后经识者审视，所植均行花之草。盖为佣奴易换去矣。其所以不开花者，于起蕊时佣奴早经拔去，因顾但识花而不识草也。是后顾亦不复购蒔，而三四年来所费，也数千金矣。

光绪中年，苏州顾翔霄爱兰成癖。每当春日，闻得某处出有佳种，不问路之远近，必雇舟往看，且不惜重金购买。有绍郡花贩某，故意住于乡僻之区，以初开大一品，将花罩于大竹筒中，用硫磺薰之变成净素，然后往告顾，顾即刻雇舟前往。绍人则藏于密篋中，奉为至宝。顾启视之，果素梅也。论价再三，以千金购归。次日，不但舌已转红，而花亦枯萎。往寻花贩，已杳如黄鹤矣。

光绪辛丑四月，杭州艺兰家举蕙花会于城隍山海会寺。桐庐臧芾伯拔贡，携绿蕙一种来会。三瓣头极阔大，而收根甚细，紧边厚肉，分窠浅软兜捧心，大圆舌，干细而长，乃官种水仙之绝佳者。草似金蚕而较细，满盆约二十余筒，每筒需价二百元。是年适绿花极品⑤落山，众皆注意新花，且以臧氏需价太昂，致无人过问。臧见到会各花草皆阔茂，怪而询问，或以壅缸砂⑥对，臧亦不再细询。次年春，臧复来杭，同人问以上年到会之花曾否携来。臧云：“一式四盆，因壅缸砂，皆枯萎矣。”盖臧闻壅缸砂之说，而未详询如何壅法，竟于返桐时买得一斤，分壅四盆。宜乎⑦其腌死也。同人咸惜之。

光绪壬寅四月念⑧三夜，余所蒔之兰蕙，尽为宵小⑨窃去。次早龚文漱为余至梅花碑“化三千”处测一字。启纸卷视之，盖“飞”字也。询何问，以失窃对。“化三千”云：贼非一人，失物殆甚巨，当有万金之值，然现已在逃，必待逢九破案。当将飞字拆写于水板上，云：飞，飞添习辵即成逃字，然拖辵而逃必易抓着；内升字，分为“十千”字，故知值万金也；去撇去直成九字，故破案必逢九，但或于失窃之日数起，在一九、二九、三九日，或逢月之初九、十九、念九日，将来必有验。后果于六月初九日破案于湖州，将花取归。不但日期逢九，且距失窃时，亦“五九”四十五日也。术也神矣。

民国七年戊午春，漓渚人某某等，肩来蕙花大块二十八个，分三担，花均大开。据云皆是细花。余细视之，外瓣、捧心皆短而圆，舌头亦短，大壳小箨，均无彩色。盖于初出铃时，蕊尖为蜒蚰⑩蚀去，故开时如此短圆，其实皆行

花也。某某等不信余说，携至沪，由某花园主介绍，以番佛四百二十尊售与某艺兰家。言明次年复出，如系行花，加利还洋。不料年终严寒，冻死多数，仅留一盆，次年开出，竟是行花。漓渚人某某等已避匿不出，由某花园主偿还某艺兰家番佛二百尊了事。

卖蕙花头子，俗称“夏拐子”。故余素不喜买。民国戊午正月，漓渚刘德林携一头子来，云系绿梅。小包衣已见，亦是深绿色，肉彩甚厚，余视之，乃赤绿壳也，因小包衣上隐约现红沙耳。顾再三审视，知其开品必佳，因以番佛一百二十尊购得之。兰客钱鹤林见余以如此重价买一头子，代虑掷诸虚牝。迨至开花，果式式俱好，而颜色尤佳，即取名“涵碧”者是也。鹤林亦代欣喜。是年十二月，冯长金约余看一新落山绿蕙头子，余因事不果往。念七日，鹤林来，云与王鹿石、王长友合买一新种绿梅瓣，即前在冯长金处者，价英洋二百八十元。草八九筒，蕊三个，已剥视其一，捧心起兜不合，大圆舌，惟外瓣仅见一顶瓣，圆短而不翘皮出，两副瓣因剥损未见。余询以外壳之长短，云系半长壳出身。余笑谓之曰：“汝等看余买头子得佳种，学步后尘，今着拐矣。大凡大圆舌之花，乃荷花水仙，必是长梢壳出身，而半长壳出身之花，梅瓣居多，必是龙吞舌或硬如意舌，未有大圆舌者。且翘皮与不翘皮，必须看两副瓣，但看顶瓣不能辨识。今据汝所说，则此花开时，三瓣必翘皮，舌必圆缺无疑。因其外壳与裹身不符而决定者也。”鹤林不信余言。次年正月上旬，王长友携上年所买之花来余家。余视之，果是半长壳，小包微露，尖细无肉，因谓之曰：“前已剥视，行花可无虑，然赶速卖去，如能逃本幸矣。”迨后开时，果翘皮角缺舌，方信余言之不谬也。

民国三年正月上旬，友人寄一兰照来，云购得之新老花，草三筒，计洋九十元。余审视壳上筋路，乃是十圆。不数日，兰客王长有来。余询以近得见新花否，渠云：客腊由苏趁轮赴申，船中遇友人携一新老花，据云本年春间落山，伏盆得一花，惜借春开。取视之色嫩绿，花品极佳，干长七八寸，草三筒。许以英饼六十番，不肯见让，后闻以九十元售去。至今思之，甚为可惜。余因取照片示之，询以是否如此花样，若果是此花，汝即许以九十元，或再多些，亦不让与汝也。渠闻之不解所谓。余云：“此乃老花十圆，于窖中烘出，故正月初即开，如果借春开之花，有干长七八寸者乎汝与彼为同道中人，虽得价不肯相让，恐异日之费口舌也。”长有初尚不信，迨后访问，询如余言。

老种兰蕙，伏于山中，谓之山伏。及起蕊，冲作新花售卖，骗得大价。此是兰客惯技，嗜兰蕙者稍一不慎，即受其欺。上年谷雨前后，有上江花客，携一绿蕙至汇芳花园，已经小排铃，草两筒，需价六百元。汇芳邀余往观，余谓：“此种‘潘绿’，余家甚多，不过在盆中起花，与此在山中起花不同

耳。”渠一言不答，即携花而去。

近数年中，蒔兰家时有被窃之事。民国五年，无锡荣文卿家；六年，宁波童香家；七年，沪上陆永生家；十年，无锡杨六笙家。此皆大宗失窃，有信四处通知，托为查访者。去年沪上惠雨亭家被窃，亦颇不少，竟不追查。其余被窃一二盆者，亦时有所闻。推其原故，或则得有佳种，不允恳让；或则受贩客怂恿，以昂价购买佳种空草，但其价必较有花者低廉二三成，且说明如假包退包换，实则所买均是假草，不一二年恐其起花看破，故设法尽行偷去，以灭证据，免得赔偿。盖由人类不齐，贩客中规矩者固多，而奸猾者亦间有。平时与此辈交接，不可不慎也。

紫绶金章一种，朱干黄花，春梅中奇品也。仅为余有。光绪癸卯春，兰客华佯僧，得一新蕙花头子极佳。因分草三筒，与之相易。二十年来，余处分留之草，竟未开花，而是否存在，因盆口过多，亦无从辨识，大概已无有矣。盖春兰未有种至二十年不开花者也，至为惋惜。不料去冬无意中易回一盆，计草三筒，欣慰万分。从知得有兰蕙佳种，如真有同嗜者，宜乎分让，以广流传；如过事珍秘，吝不予人，而人事天时难以逆料，万一枯萎，不但难得再飨眼福，而且使天地虚生此珍品乎！

民国十二年二月，编成《兰蕙小史》两卷，尚余素纸，因将半生闻见之关于兰蕙者，拉杂书之，附于纪事之后，藉博同嗜者一粲焉。

淳白吴恩元识

[注释]

①甚夥：夥，多。甚夥，很多。②如丧考妣：丧，失去，考妣，父母。如同死了父母一样，极言悲痛。③步后尘者：后尘：走路时后面扬起的尘土。跟在别人后面走的人，指追随、效仿的人。④同情：同样情况。⑤绿花极品：即老极品。⑥缸砂：即坑砂。⑦宜乎：差不多，几乎。⑧念：“廿”的大写，二十。⑨宵小：盗贼昼伏夜出谓之宵小。⑩蜒蚰：蛞蝓，一种软体动物，象蜗牛而无壳，为害植物花、叶，又叫鼻涕虫。头子：即花苞。虚牝：牝，鸟兽的雌性，与牡相对。虚牝，指溪谷。古代以丘陵为牡（阳），以溪谷为牝（阴）。不果：未能实现。英洋：英国银元。着拐：着，使接触，受。着拐，被骗。逃本：收回本金。渠：同“佢”，方言，他。客腊：客，过去。去年腊月。趁轮赴申：乘轮船到上海。借春开：冬天气温较高，兰花提前开花，称借春开。英饼：饼，银元。英饼即英国银元。上江：清代安徽、江苏两省称上下江，上江指安徽，下江指江苏。交接：交往接触，打交道。宜乎：应该。逆料：预料。再飨眼福：飨，用酒食等款待。再饱眼福。藉博同嗜者一粲焉：藉，同“借”。粲，粲然。笑时露出牙齿的样子。同嗜者，有共同爱好的人

。借以博得有相同爱好的人一笑。

唐驼校讎《兰蕙小史》竟①，特将上海惠君雨亭今年第二次失窃兰蕙事附志之，以冀专事窃兰者，良心改善，无负惠君之盛意也。

民国十二年夏历癸亥二月初九日，点春堂春兰会，惠君雨亭独不至。询知惠君昨又被窃去兰蕙四十六盆。十六日余特往访，深怪惠君第一次被窃时未追究，致有再窃事发生。惠君慨然曰：“君言固是，但我有大不忍事在，故宁牺牲我数千元，免累数百卖兰绍兴人生计之困苦。自余初八晚被窃兰蕙后，捕探即有来询问者，余力白②无此事。盖捕房深恶数百绍兴卖兰人，自冬及春，沿街叫喊，无处不到，且均无租界照会者。我一报捕，捕房必先从卖兰人，着手追查。不数日，租界卖兰人，定可全被捕去，果是窃我兰蕙者罪固应尔，而无妄被累者，情实可悯。且捕房从此征收照会捐，则绍兴卖兰人，每年受无形损失数百元矣。此等玩好之物，我本浮云视之，设再三次窃我，我即尽弃之耳。”

噫！惠君之言，仁人之言也。使嗜兰蕙者，人人如惠君，则兰蕙无销路，窃人亦无所施其伎矣。彼窃者之由来，安知非好以重价收买兰蕙者之有以启之乎③彼窃兰者，不能明惠君之用意，恐且益神其伎而日出不穷。特记始末于此，深愿我同好诸君，有以善其后也。

[注释]

①唐驼校讎《兰蕙小史》竟：讎，校对文字。竟，结束，完成。②力白：白，说。极力说明。③安知非好以重价收买兰蕙者之有以启之乎：好以重价，喜欢用重金。启，开导，在本文中有唆使之意。这句话的意思是：怎么知道不是那些喜欢用重金收买兰蕙的人唆使的呢？

光绪辛丑、壬寅之际，余与九峰①及萧君世麟，从黄丈柳桥游②。黄丈酷嗜兰蕙，三人受其陶染，亦各植名种二三十盆，并购《蕙花镜》、《第一香笔记》、《同心录》等书，日夕揣摩。每当冬末春初，或买头子，或购簪件，悉本前人壳色沙晕之说，精心拣选，冀得佳种。而平时翻栽、浇灌则又恪守成法，毋敢或违。顾老花虽尚起发，而新种则梦寐颠倒③，竟无一遇。不数年，黄丈与萧君先后作古。余亦牵于俗累④，兼以病魔缠扰，所植兰蕙，位置失宜，灌溉不时，亦尽枯萎。惟九峰则乐此不疲，迄今二十余载中，老花之生发，除每年分赠亲友嗜此者不计外，积增至四五百盆。至逐年所得兰蕙新花，弃其粗者，留其精者，亦有百十余种之多。大江以南，无论识与不识，言及兰蕙老花之培植，新花之拣选，无有不钦慕其至善至精，窃议谓别得秘术。今读所编《兰蕙小史》三卷，大都采集众说，撷其菁华。若刍言所记选择新花之诀，寥寥数语，尤为扼要，以视《蕙花镜》、《第一香笔记》等著，壳色沙晕逐

条评论，反不若斯之明白易晓。至其“自序”所谓：“随时随地以意消息之，务无戾乎物性之自然”，洵足为艺兰家之金针⑤。推是说也，小而持身涉世，大之极于家国天下，能消息乎阴阳盛衰之理，各顺其性之自然而培养之，而化裁⑥之，以几于⑦有利而无病，则修齐治平⑧之道在是矣。兰蕙云乎哉！因濡笔而书于后。

民国癸亥天中节⑨，同里谱兄⑩汝梅孙人杰识

[注释]

①九峰：吴恩元植兰处名九峰阁，以处所名代人名，指吴恩元。②从黄丈柳桥游：丈，古代对老年男子的尊称。游，交游，结交朋友。与黄柳桥前辈结交。③梦寐颠倒：梦寐以求，神魂颠倒。④牵于俗累：为世俗所累。⑤金针：针灸用针的美称，借喻至理名言。⑥化裁之：化，消除；裁，削减。指成功解决养兰中的各种问题。⑦几于：近于。⑧修齐治平：修身、齐家、治国、平天下的简略语。修齐治平是儒家的入世思想。⑨天中节：端午节的别称。⑩同里谱兄：同里，同乡。谱兄，族兄。

吾国人于植物类，对于兰蕙，若有特殊感情者，无论男女老幼，见之无不色喜。而江浙人士之艺兰蕙者，又甚于其他各省。有清以来①，著有专书，各尽其品题②培养之法。余幼时好兰蕙，又甚于他人。新年所获压岁钱③，必蓄以买兰蕙；赁庑不足三楹④，年必植数十盆。然不过嗅其香泽，兼供亲友家妇女饰髻，不知有梅、荷、水仙之品别也。吾邑有名前北岸者，位常城之东北隅，有土地祠。祠有老僧植兰蕙、月季，花时陈列祠门，护以木栅，盆几极精雅。所植之兰，盆叶不过三两管，花无过两朵者。其瓣圆短阔狭，与余所植不类，骇为奇事。询诸老僧，又以我为童騃⑤，不足语此。怅恨之余，惟有每日徘徊栅外，对花嗟叹。如是者，约历数年。及年渐长，出外谋食，暂住之所，遇兰开时，亦必植数盆以自娱。庚子以后，来沪就中国图书公司事，由林丈景周介绍于艺兰专家俞君致祥，遇兰蕙会必到。于是沪上之同好者，相识日多，而兰蕙之品第，亦渐相习⑥矣，遂有增辑《兰蕙谱》兼制标本之意。十数年中，摄照有名兰蕙影片，不下百数十种。所制标本亦三数十种，嗣⑦闻浙江艺兰最富有者，杭州有吴孝廉淳白，余姚有张孝廉星枢。己酉夏，去杭访淳白，恂恂⑧儒雅，一见倾心。其所植兰蕙，多至四百余盆，躬亲翻种，不假人手；所持论议，亦不偏执一隅；相与谋增辑《兰蕙谱》事，吴君亦欣然。后晤张君星枢于沪上，立论亦与吴君相等，并告我新旧花影必慎选，余始不敢贸然从事。国体改革⑨后，余就文明书局事。四年十月，该局不戒于火，历年所集影片标本，尽付一炬，懊丧万状。幸吴君所植者，积照影片日多，爰⑩于去年会商属草。吴君本其经验所得，著成《兰蕙小史》三卷，搜罗宏富，考订详明。浅见

寡闻如余者，岂能妄参末议，遂自任校订之役。今春开始排印，因余向各同好征集照片，又杂他事稽延，直至今日方始蒇事，深负吴君急切编纂之劳，并烦同好盼望之殷，良用歉仄。而我少壮好兰之癖，今竟能观此书之成，亦非徘徊于土地祠前时之所能梦想及之也。吴君真益我哉！

中华民国十二年十二月三十一日校订者

武进唐驼谨跋

[注释]

①有清以来：有，结构助词。清朝以来。②品题：评论。③押岁资：压岁钱。④赁庑不足三楹：庑，正房对面及两侧的小屋。借指普通房屋。楹，堂屋前面的柱子。⑤童駮：駮傻。童駮，不懂事的孩子。⑥相习：习，对某事物常接触面熟悉，相，指一方对另一方。相习，熟悉的意思。⑦嗣：后来。⑧恂恂：形容诚实的样子。⑨国体改革：指孙中山先生辛亥革命推翻清封建王朝统治，建立中华民国。⑩爰：于是。属草：撰写，起草。末议：自谦的话，意同前句所谓“浅见寡闻”。稽延：拖延。蒇事：蒇，完成。做完这件事。歉仄：仄，心里不安。歉疚不安。谨跋：谨，郑重。跋，一种文体，写在书的后面，起评介、说明的作用，与序相同，但序是写在书前面的。